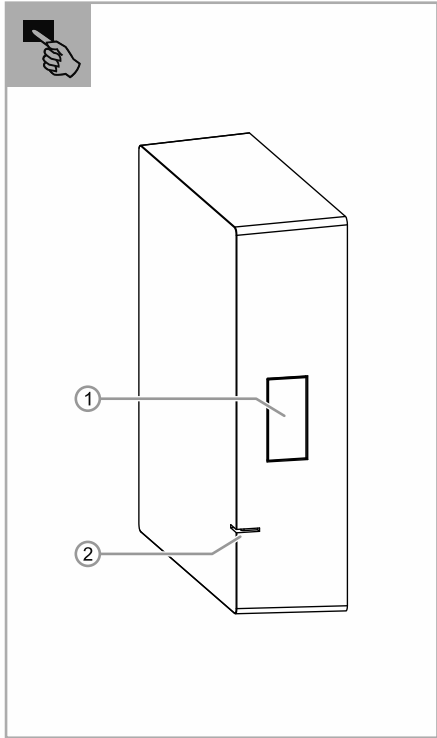
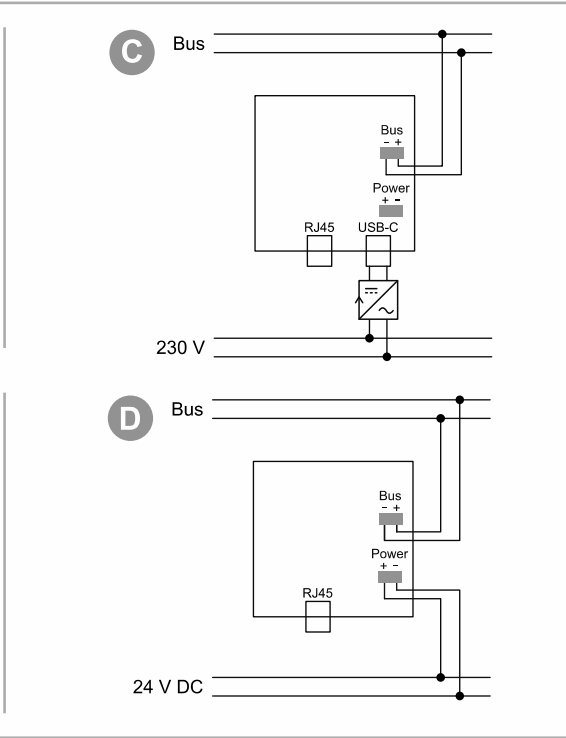
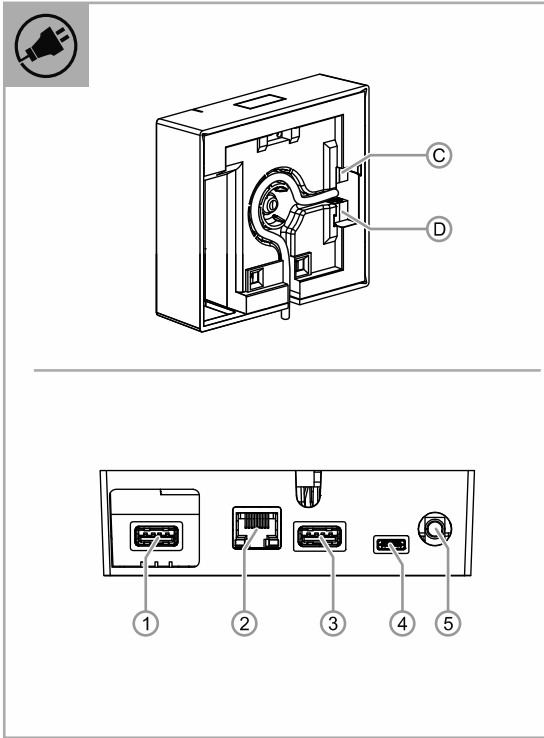
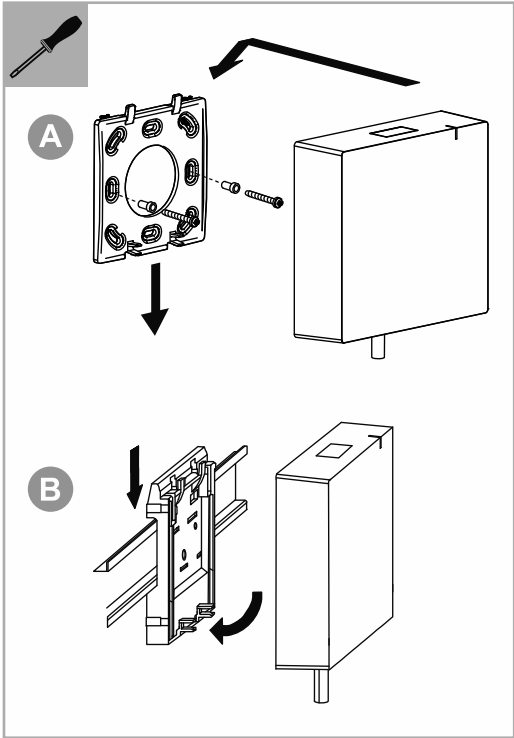
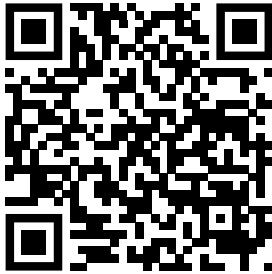




SAP.13 / SAP.3

DE EN NL



Deutsch

System Access Point 3.0

GEFAHR
Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Montageanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter www.busch-jaeger.de/systeme/busch-freeathome | www.abb.de/freeathome oder durch Scannen des QR-Codes in dieser Anleitung.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der System Access Point 3.0 ist das zentrale Kontroll- und Inbetriebnahmegerät. Er verbindet die vernetzten Busch-/ABB-free@home® Geräte mit Smartphone, Tablet oder PC. Während der Inbetriebnahme werden hierüber weitere Geräte identifiziert und parametrieren. Zusätzlich ermöglicht das Gerät automatisierte Funktionen (z.B. Zeitprogramme) sowie die Bedienung der Anlage per App, die Fernwartung über das ProService Portal oder die Einbindung von externen Smart Home Lösungen. Es darf jeweils nur ein System Access Point pro System installiert werden.

- Ausführliche Informationen zum Funktionsumfang siehe Technisches Handbuch (siehe QR-Code in dieser Anleitung)
- Angaben zur Cyber Security siehe QR-Code in dieser Anleitung

EU-Konformitätserklärung (vereinfacht)

Hiermit erklärt Busch-Jaeger Elektro, dass der Funkanlagentyp SAP.13 / SAP.3 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

Lieferumfang

- Montageplatte
- 1 x free@home Busanschlussklemme (rot / schwarz)
- 1 x Anschlussklemme (gelb / weiß)
- 1 x USB-C Steckernetzteil

Optionales Zubehör:

- 6475 Ux-xxx USB-Netzteil-Einsatz, USB-A & USB-C
- 6200 AP/1-WL Externe Antenne
- SAP/A2.11 Alarm-Stick
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Hutschieneadapter
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1
- PS-M-64.1.1 Spannungsversorgung
- REG Netzteil 24 V DC für DIN-Tragschiene

Technische Daten

SAP.13 / SAP.3		
Spannungsversorgung USB-C Steckernetzteil (beiliegend, SELV)	primär: 100 ... 240 V AC, 50 / 60 Hz sekundär: 5 V DC, 2 A	
Stromaufnahme bei 24 V	max. 200 mA	
Alternative Spannungsversorgung	24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS)	
REG Netzteil 24 V DC für DIN-Tragschiene (nicht im Lieferumfang enthalten)	▪ Gelb / Weiße Anschlussklemme: 0.8 ... 1.0 mm ▪ Leitungstyp: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm - Abisolierung: 6 ... 7 mm	
Busspannung (nur für verdrahtete Teilnehmer erforderlich)	24 V DC gedrosselt über separate Spannungsversorgung 6201/640.1 PS-M-64.1.1 für Busch-/ABB-free@home® (nicht im Lieferumfang enthalten)	
Busanschluss	▪ Rot / Schwarze Anschlussklemme: 0.8 ... 1.0 mm ▪ Leitungstyp: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm - Abisolierung: 6 ... 7 mm	
RJ-Steckverbindung	Ethernet (RJ45)	
Schutzart	IP20	
Umgebungstemperatur	-5° C ... +45° C	
Lagertemperatur	-40° C ... +70° C	
USB-Ports	2 x USB-A Port 2.0 USB-Gesamtstrom: 500 mA	
Wireless (WL)		
Übertragungsprotokoll	free@home wireless	
Übertragungsfrequenz	2.400 ... 2.483 GHz	
Maximale Sendeleistung WL (wireless)	< 14 dBm	
WLAN		
WLAN-Standard	IEEE 802.11 a/b/g/n	
Frequenzbereich WLAN	2.400 ... 2.483 GHz 5.150 ... 5.725 GHz 5.725 ... 5.850 GHz	
Maximale Sendeleistung WLAN	< 20 dBm	

Montage

Hinweis

- Sender und Empfänger kommunizieren über Funk. Die Reichweite ist von den baulichen Gegebenheiten abhängig. Wände oder Decken, insbesondere mit Stahlarmierungen oder Metallverkleidungen, schränken die Reichweite ein. Der Abstand zu fremden Sendegeräten, die ebenfalls hochfrequente Signale abstrahlen (z. B. Computer, Audio- und Videoanlagen) sollte mindestens 1 m betragen.
- Bei Installation des System Access Point 3.0 innerhalb geschlossener, metallischer Gehäuse (z. B. Schaltschrank) sollte für den WL-Betrieb optional die externe Antenne angeschlossen und nach außen geführt werden.

Ortsfeste Aufputzmontage nur in trockenen Innenräumen. Anschlussoptionen mit den geltenden Vorschriften beachten!

- **[A] Wandmontage:** Schrauben Sie die Montageplatte direkt an die Wand. Setzen Sie das Gerät oben an und drücken Sie es nach unten.
- **[B] Schaltschrankmontage:** Befestigen Sie den Hutschieneadapter (optionales Zubehör) auf der Hutschiene im Verteiler. Rasten Sie das Gerät auf, indem Sie es von oben auf den Adapter setzen und es nach unten drücken.

Anschluss

1	USB-A Port
2	Ethernet-Steckverbindung (RJ45)
3	USB-A Port
4	USB-C Anschluss Steckernetzteil
5	Externe Antenne

- Anschluss gepatchter CAT Leitungen erfolgt direkt über RJ45 Steckbuchse. Nur geschirmte CAT Leitungen verwenden!
- Verwenden Sie das beiliegende USB-C Steckernetzteil, um das Gerät mit Spannung zu versorgen. Alle anderen Geräte im Netzwerk (free@home Bus) müssen durch die Busspannungsversorgung versorgt werden.
- Anstelle des beiliegenden Steckernetzteils ist auch die Verwendung des optionalen REG Netzteil 24 V DC für DIN-Tragschiene möglich (siehe Anschlussgrafik [D]).

C	free@home Bus-Anschluss (nur für verdrahtete Teilnehmer erforderlich)
D	Alternative Spannungsversorgung REG Netzteil 24 V DC für DIN-Tragschiene (nicht im Lieferumfang enthalten)

WARNUNG

- Kurzschlussgefahr
 - Auf eine räumliche Trennung (> 10 mm) der SELV-Stromkreise inklusive des Gerätes zu anderen Stromkreisen achten.
 - Bei Unterschreitung des Mindestabstandes z. B. Elektronikdosen / Isolierschläuche verwenden.

WARNUNG

- Versorgen Sie das Gerät nie gleichzeitig mit dem Steckernetzteil über den USB-C Port und zusätzlich über den Anschluss für die alternative Spannungsversorgung (24-V-Netzteil) mit Spannung.
 - Nutzen Sie nur eine einzige Verbindung.

Inbetriebnahme

- Alle Geräte des Systems müssen korrekt verkabelt und mit Spannung versorgt sein.
- Empfehlung: Gerät per WLAN mit einem Smartphone, Tablet oder PC verbinden.

Weitere Verbindungsmöglichkeiten und ausführliche Informationen zu Inbetriebnahme, Netzwerkeinbindung und Parametrierung befinden sich im Technischen Handbuch und im Systemhandbuch (siehe QR-Code in dieser Anleitung).

Verbindung im Access Point Modus

1. Über WLAN mit dem System Access Point 3.0 verbinden (Passwort: siehe SSID und Passwort auf Geräterückseite)
2. Öffnen des web-basierten Inbetriebnahme-Tools:
 - automatisch innerhalb der free@home App
 - über UPnP (Netzwerkeinstellungen -> Doppelklick auf Gerät)
 - über Browser (Eingabe IP-Adresse: 192.168.2.1)
3. Dialog für Grundeinstellungen startet.

Bedienung

Accesspoint-Taste		
[1]	kurzer Tastendruck	Schaltet den Access Point Modus an/aus (Status-LED blau an: Access Point Modus aktiv)
	langer Tastendruck (> 40 s)	Zurücksetzen in den Werkzustand
Status-LED		
[2]	grün (kurz)	Spannung liegt an
	orange (blinkend)	Gerät bootet
	weiß (dauernd)	Gerät ist betriebsbereit
	blau (dauernd)	Access Point Modus ist eingeschaltet
	rot (dauernd)	keine Verbindung mit WLAN
	rot (schnell blinkend)	LAN-Verbindung unterbrochen
	weiß / rot (blinkend)	keine Verbindung zu myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
	aus	keine Spannung

Service

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid
BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact

Hinweis

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Das regelmäßig abgebildete Symbol einer

durchgestrichenen Mülltonne weist auf diese Verpflichtung hin. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Vertreiber für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertreiber von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1 und Abs. 2

ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unentgeltlich Altgeräte zurückzunehmen. Sollte das Altgerät personenbezogene Daten enthalten, ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich. Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altkumulatoren, die

nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und sie einer separaten Sammlung zuzuführen. Dies gilt nicht, wenn Altgeräte zur Wiederverwendung abgegeben werden.

System Access Point 3.0



DANGER

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage prior to mounting and dismantling!
- Permit work on the 110 - 240 V mains to be carried out only by specialist staff.

- Please read the mounting instructions carefully and keep them for future use.
- Additional user information and information about planning is available at www.abb.com/freeathome or by scanning the QR code in this manual.

Intended use

The System Access Point 3.0 is the central control and commissioning device. It connects the networked Busch-/ABB-free@home® devices with smartphone, tablet or PC. It is used to identify and program additional device during commissioning. The device also allows automated functions (e.g. time programs) as well as the operation of the system via app, the remote maintenance via the ProService Portal or the integration of external Smart Home Solutions.

Only one System Access Point per system is permitted to be installed.

- For detailed information about the range of functions see the technical reference manual (see QR code in this instruction manual)
- For details on Cyber Security see the QR code in this instruction manual

EU Declaration of Conformity (simplified)

Busch-Jaeger Elektro hereby declares that radio system type SAP.13 / SAP.3 conforms to Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

- Scope of supply**
- Mounting plate
 - 1 x free@home bus connection terminal (red / black)
 - 1 x connection terminal (yellow / white)
 - 1 x USB-C power adapter plug

- Optionally available accessories:**
- 6475 Ux-xxx USB power adapter insert, USB-A & USB-C
 - 6200 AP/1-WL external antenna
 - SAP/A2.11 Alarm-Stick
 - SAP-A1.11 / SAP-A1.1 DIN Rail Adapter
 - Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1 PS-M-64.1.1 Power supply
 - MDRC power adaptor 24 V DC for DIN mounting rail

Technical data	
SAP.13 / SAP.3	
Power supply USB-C power adapter plug (enclosed, SELV)	Primary: 100 - 240 V AC, 50 / 60 Hz secondary: 5 V DC, 2 A
Current consumption at 24 V	Max. 200 mA
Alternative power supply	24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS) ▪ Yellow / white connection terminal: 0.8 – 1.0 mm ▪ Line type: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm Wire stripping: 6 - 7 mm
MDRC power adaptor 24 V DC for DIN mounting rail (not included in the scope of supply)	
Bus voltage (only required for wired participants)	24 V DC throttled via separate power supply6201/640.1 PS-M-64.1.1 for Busch-/ABB-free@home® (Not included in the scope of delivery)
Bus connection	▪ Red / black connection terminal: 0.8 - 1.0 mm ▪ Line type: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm Wire stripping: 6 - 7 mm
RJ connector	Ethernet (RJ45)
Type of protection	IP20
Ambient temperature	-5°C - +45°C
Storage temperature	-40° C - +70° C
USB Ports	2 x USB-A port 2.0 USB total current: 500 mA
Wireless (WL)	
Transmission protocol	free@home wireless
Transmission frequency	2,400 to 2,483 GHz
Maximum transmission power WL (wireless)	< 14 dBm
WLAN	
WLAN standard	IEEE 802.11 a/b/g/n
WLAN frequency range	2,400 - 2,483 GHz 5,150 - 5,725 GHz 5,725 - 5,850 GHz
Maximum transmission power, WLAN	< 20 dBm



Mounting

Notice

- Transmitter and receiver communicate via radio control. The transmission range depends on the structural conditions. Walls or ceilings, especially steel reinforcements or metal claddings, reduce the transmission range. The distance of components to other transmitters that also emit high-frequency signals (e.g. computers, audio and video systems) should be at least 1 m.
- If the System Access Point 3.0 is installed within closed metallic housings (e.g. switch cabinet), the external antenna should be optionally connected for WL operation and fed to the outside.

- Stationary surface-mounting in interior dry rooms only.
- Observe all currently valid regulations regarding the options for connection!
- **[A] Wall mounting:**
Bolt the mounting plate directly to the wall. Attach the device at the top and then press it down.
 - **[B] Switch cabinet mounting:**
Fix the amounting rail adapter (optional accessory) on the mounting rail in the distributor. Snap the device on by attaching it from the top onto the adapter and pressing it down.



Connection

1	USB-A port
2	Ethernet plug connector (RJ45)
3	USB-A port
4	USB-C connection of power adapter plug
5	External antenna

- Patched CAT wires are connected directly via the RJ45 female connector. Use only shielded CAT wires!
- Connect the enclosed USB-C power adapter plug to supply the device with power. All other devices connected in the network (free@home bus) must be supplied via the bus voltage supply.
- Instead of the enclosed power adaptor plug, the optional 24 V DC MDRC power adapter can be used as alternative for the DIN mounting rail (see connecting diagram, [D]).

C	free@home Bus connection (only required for wired participants)
D	Alternative power supply MDRC power adaptor 24 V DC for DIN mounting rail (not included in the scope of supply)



WARNING

Risk of short-circuit

- Observe the spatial division (> 10 mm) of SELV electric circuits including the device to other electric circuits.
- If the minimum distance is insufficient, use electronic boxes / insulating tubes.



WARNING

Never supply the device with voltage simultaneously via the USB-C port and additionally via the connection for the alternative power supply (24 V power adapter).

- Only use a single connection.



Commissioning

- All the devices of the system must be correctly wired and supplied with voltage.
- Recommendation: Connect the device with a smartphone, table or PC via WLAN.

Additional options for connection and detailed information regarding commissioning, establishing the network connection, parameter setting can be found in the technical reference manual and the system manual (see QR code in this manual).

- Connection in Access Point mode**
1. Connect via WLAN with the System Access Point 3.0 (Password: see SSID an password on the rear side of the device)
 2. Open the web-based commissioning tool:
 - Automatic via the free@home app
 - via UPnP (network settings -> double click on device)
 - via browser (enter IP address: 192.168.2.1)
 3. Dialogue for basic settings starts.

Operation																			
[1]	<table><tr><th colspan="2">Access point button</th></tr><tr><td>Short press of the button</td><td>Switches the Access Point mode on/off (status LED blue on: Access Point mode active)</td></tr><tr><td>Long press of the button (> 40 s)</td><td>Resetting to factory settings</td></tr></table>	Access point button		Short press of the button	Switches the Access Point mode on/off (status LED blue on: Access Point mode active)	Long press of the button (> 40 s)	Resetting to factory settings												
Access point button																			
Short press of the button	Switches the Access Point mode on/off (status LED blue on: Access Point mode active)																		
Long press of the button (> 40 s)	Resetting to factory settings																		
[2]	<table><tr><th colspan="2">Status LED</th></tr><tr><td>Green (short)</td><td>Voltage is supplied</td></tr><tr><td>Orange (flashing)</td><td>Device is booting</td></tr><tr><td>White (constant)</td><td>The device is ready for operation</td></tr><tr><td>Blue (constant)</td><td>Access Point mode is switched on</td></tr><tr><td>Red (constant)</td><td>No connection with WLAN</td></tr><tr><td>Red (flashing fast)</td><td>LAN communication is interrupted</td></tr><tr><td>White/red (flashing)</td><td>No connection to myBUSCH-JAEGER / MyBuildings</td></tr><tr><td>Off</td><td>No voltage</td></tr></table>	Status LED		Green (short)	Voltage is supplied	Orange (flashing)	Device is booting	White (constant)	The device is ready for operation	Blue (constant)	Access Point mode is switched on	Red (constant)	No connection with WLAN	Red (flashing fast)	LAN communication is interrupted	White/red (flashing)	No connection to myBUSCH-JAEGER / MyBuildings	Off	No voltage
Status LED																			
Green (short)	Voltage is supplied																		
Orange (flashing)	Device is booting																		
White (constant)	The device is ready for operation																		
Blue (constant)	Access Point mode is switched on																		
Red (constant)	No connection with WLAN																		
Red (flashing fast)	LAN communication is interrupted																		
White/red (flashing)	No connection to myBUSCH-JAEGER / MyBuildings																		
Off	No voltage																		

Service

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid

BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact

System Access Point 3.0



GEVAAR

Bij direct of indirect contact met spanning geleidende delen ontstaat een gevaarlijke doorstroming van het lichaam. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanning geleidende delen bestaat brandgevaar.

- Voor montage en demontage eerst de netspanning vrijschakelen!
- Werkzaamheden aan het 110 ... 240 V-elektriciteitsnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Montagehandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer informatie voor de gebruiker en informatie over de planning op www.busch-jaeger.nl/producten/systemen/busch-freehome | www.abb.com/freeathome of door scannen van de QR-code in deze handleiding.

Beoogd gebruik

De System Access Point 3.0 is het centrale controle- en inbedrijfnameapparaat. Het verbindt de Busch-/ABB-free@home®-deelnemers in het netwerk met smartphone, tablet of pc. Tijdens de inbedrijfname worden hiermee extra apparaten geïdentificeerd en geparametreerd. Met het apparaat kunnen bovendien geautomatiseerde functies (bijv. tijdprogramma's), bediening van de installatie via de app, onderhoud op afstand via de ProService Portal of integratie van externe smart home-oplossingen worden gerealiseerd.

Er mag slechts één System Access Point per systeem geïnstalleerd zijn.

- Voor uitvoerige informatie over de functieomvang zie het technische handboek (zie QR-code in deze handleiding)
- Voor informatie over cyber-security zie de QR-code in deze handleiding

EU-verklaring van overeenstemming (vereenvoudigd)

Hiermee verklaart Busch-Jaeger Elektro, dat de radioapparatuur van het type SAP.13 / SAP.3 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

- Levering**
- Montageplaat
 - 1 x free@home busaansluitklem (rood/zwart)
 - 1 x aansluitklem (geel/wit)
 - 1 x USB-C-stekkervoeding

- Optionele toebehoren:**
- 6475 Ux-xxx USB-netvoedingssockkel, USB-A en USB-C
 - 6200 AP/1-WL externe antenne
 - SAP/A2.11 Alarm-Stick
 - SAP-A1.11 / SAP-A1.1 DIN-railadapter
 - Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1 PS-M-64.1.1 voeding
 - Netvoeding 24 V DC voor DIN-rail

Technische gegevens	
SAP.13 / SAP.3	
Voeding USB-C stekkervoeding (meegeleverd, SELV)	primair: 100 ... 240 V AC, 50 / 60 Hz secundair: 5 V DC, 2 A
Stroomverbruik bij 24 V	max. 200mA
Alternatieve voeding	24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS) ▪ Gele/witte aansluitklem: 0.8 ... 1.0 mm ▪ Kabeltype: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm Isolatie verwijderen: 6 ... 7 mm
Netvoeding 24 V DC voor DIN-rail (niet meegeleverd)	
Busspanning (alleen vereist voor bedrade deelnemers)	24 V DC gereduceerd via afzonderlijke voeding 6201/640.1 PS-M-64.1.1 voor Busch-/ABB-free@home® (niet inbegrepen bij levering)
Busaansluiting	▪ Rode/zwarte aansluitklem: 0.8 ... 1.0 mm ▪ Kabeltype: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm Isolatie verwijderen: 6 ... 7 mm
RJ-connector	Ethernet (RJ45)
Beschermingsgraad	IP20
Omgevingstemperatuur	-5° C ... +45° C
Opslagtemperatuur	-40° C ... +70° C
USB-poorten	2 x USB-A poort 2.0 USB-totaalstroom: 500 mA
Wireless (WL)	
Overdrachtsprotocol	free@home wireless
Overdrachtsfrequentie	2.400 ... 2.483GHz
Maximaal zendvermogen WL (wireless)	< 14 dBm
WLAN	
WLAN-standaard	IEEE 802.11 a/b/g/n
Frequentiebereik WLAN	2.400 ... 2.483GHz 5.150 ... 5.725GHz 5.725 ... 5.850GHz
Maximaal zendvermogen: WLAN	< 20 dBm



Montage

Opmerking

- Zender en ontvanger communiceren radiogestuurd. Het bereik is afhankelijk van de bouwkundige situatie. Muren of plafonds, vooral met stalen wapening of metalen bekleding, beperken het bereik. De afstand tot andere apparaten die eveneens hoogfrequente signalen uitzenden (bijv. computers, audio- en videoapparatuur) moet minimaal 1 meter bedragen.
- Bij de installatie van de System Access Point 3.0 binnen een gesloten, metalen behuizing (bijv. schakelkast) moet voor de WL-modus optioneel de externe antenne aangesloten en naar buiten gevoerd worden.

- Vaste opbouwmontage alleen in droge binnenruimtes.
- Aansluitopties met de geldende voorschriften in acht nemen!
- **[A] Wandmontage:**
Schroef de montageplaat direct tegen de muur. Houd het apparaat tegen de bovenzijde en druk het vervolgens naar beneden.
 - **[B] Schakelkastmontage:**
Bevestig de DIN-railadapter (optionele toebehoren) op de DIN-rail in de verdeler. Klik het apparaat vast door het van boven op de adapter te plaatsen en naar beneden te duwen.



Aansluiting

1	USB-A-poort
2	Ethernet-stekkerverbinding (RJ45)
3	USB-A-poort
4	USB-C-aansluiting stekkervoeding
5	Externe antenne

- Aansluiting gepatchte CAT-kabels direct via RJ45-connector. Alleen afgeschermdde CAT-kabels gebruiken!
- Gebruik de meegeleverde USB-C-stekkervoeding om het apparaat van stroom te voorzien. Alle andere apparaten in het netwerk (free@home bus) moeten via de busvoeding worden gevoed.
- In plaats van de meegeleverde stekkervoeding kunt u ook de optionele DIN-voeding 24 V DC voor DIN-montagerail gebruiken (zie aansluitschema [D]).

C	free@home Bus-Aansluiting (alleen vereist voor bedrade deelnemers)
D	Alternatieve voeding Netvoeding 24 V DC voor DIN-rail (niet meegeleverd)



WAARSCHUWING

Gevaar voor kortsluiting

- Op een ruimtelijke scheiding (> 10 mm) van SELV-stroomkringen, inclusief die van het apparaat, tot andere stroomkringen letten.
- Bij onderschrijding van de minimale afstand bijvoorbeeld elektronische dozen / isolatieslangen gebruiken.



WAARSCHUWING

Voedt het apparaat nooit met de stekkervoeding via de USB-C poort en tegelijkertijd via de aansluiting voor de alternatieve voeding (24V-netvoeding).

- Gebruik altijd slechts een enkele verbinding.



Inbedrijfname

- Alle apparaten in het systeem moeten correct bedraad en gevoed worden.
- Aanbeveling: Apparaat via WLAN met een smartphone, tablet of pc verbinden.

Meer verbindingsmogelijkheden en uitvoerige informatie over de inbedrijfname, netwerkitegratie en parameterinstelling vindt u in het technische handboek en het systeemhandboek (zie de QR-code in deze handleiding).

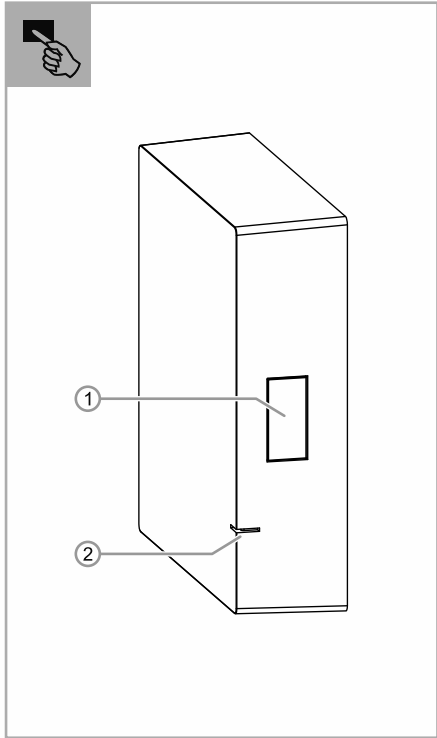
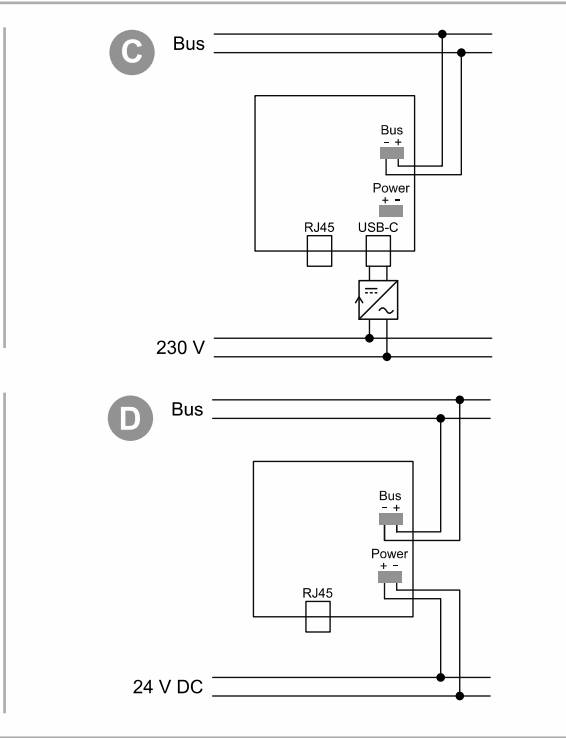
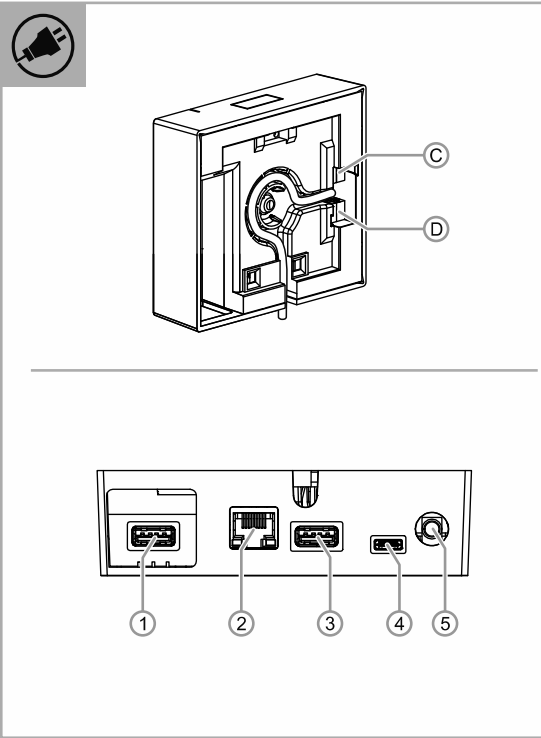
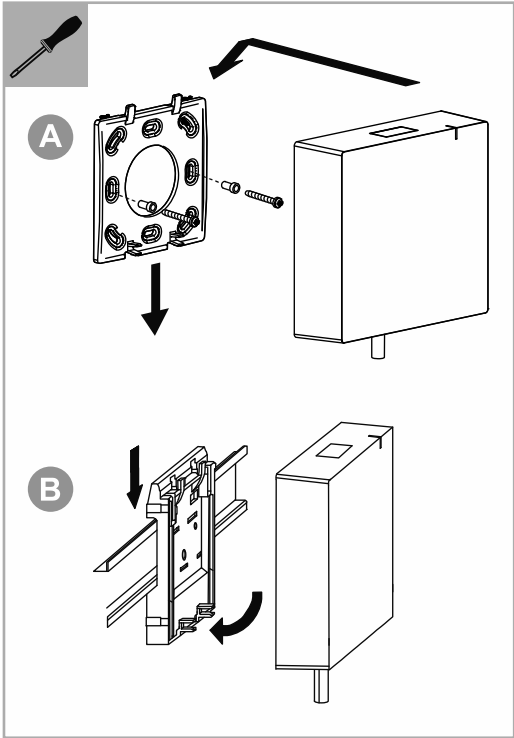
- Verbinding in de Access Point Modus**
1. Via WLAN met de System Access Point 3.0 verbinden (wachtwoord: zie achterzijde van het apparaat)
 2. Webbased inbedrijfnametool openen:
 - Automatisch binnen free@home-app
 - Via UPnP (Netwerkinstellingen -> op apparaat dubbelklikken)
 - Via browser (invoer IP-adres: 192.168.2.1)
 3. Dialoog voor basisinstellingen start.

Bediening																			
[1]	<table><tr><th colspan="2">Access Point-toets</th></tr><tr><td>Korte druk op de toets</td><td>Schakelt de Access Point Modus aan/uit (status-LED blauw aan: Access Point Modus actief)</td></tr><tr><td>Lange druk op de toets (> 40 s)</td><td>Reset naar fabrieksinstelling</td></tr></table>	Access Point-toets		Korte druk op de toets	Schakelt de Access Point Modus aan/uit (status-LED blauw aan: Access Point Modus actief)	Lange druk op de toets (> 40 s)	Reset naar fabrieksinstelling												
Access Point-toets																			
Korte druk op de toets	Schakelt de Access Point Modus aan/uit (status-LED blauw aan: Access Point Modus actief)																		
Lange druk op de toets (> 40 s)	Reset naar fabrieksinstelling																		
[2]	<table><tr><th colspan="2">Status-led</th></tr><tr><td>Groen (kort)</td><td>Spanning aanwezig</td></tr><tr><td>Oranje (knipperend)</td><td>Apparaat start op</td></tr><tr><td>Wit (continu)</td><td>Apparaat is klaar voor gebruik</td></tr><tr><td>Blauw (continu)</td><td>Access Point Modus is ingeschakeld</td></tr><tr><td>Rood (continu)</td><td>Geen verbinding met WLAN</td></tr><tr><td>Rood (snel knipperend)</td><td>LAN-verbinding verbroken</td></tr><tr><td>Wit/rood (knipperend)</td><td>Geen verbinding met myBUSCH-JAEGER / MyBuildings</td></tr><tr><td>Uit</td><td>Geen spanning</td></tr></table>	Status-led		Groen (kort)	Spanning aanwezig	Oranje (knipperend)	Apparaat start op	Wit (continu)	Apparaat is klaar voor gebruik	Blauw (continu)	Access Point Modus is ingeschakeld	Rood (continu)	Geen verbinding met WLAN	Rood (snel knipperend)	LAN-verbinding verbroken	Wit/rood (knipperend)	Geen verbinding met myBUSCH-JAEGER / MyBuildings	Uit	Geen spanning
Status-led																			
Groen (kort)	Spanning aanwezig																		
Oranje (knipperend)	Apparaat start op																		
Wit (continu)	Apparaat is klaar voor gebruik																		
Blauw (continu)	Access Point Modus is ingeschakeld																		
Rood (continu)	Geen verbinding met WLAN																		
Rood (snel knipperend)	LAN-verbinding verbroken																		
Wit/rood (knipperend)	Geen verbinding met myBUSCH-JAEGER / MyBuildings																		
Uit	Geen spanning																		

Service

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid

BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact



SAP.13 / SAP.3

FR IT ES



System Access Point 3.0

DANGER

Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Les conséquences peuvent être un choc électrique, des brûlures ou la mort. Risque d'incendie en cas de travaux non conformes sur les pièces sous tension.

- Débrancher la tension secteur avant tout montage et démontage !
- Confier les interventions sur l'alimentation électrique 110 à 240 V uniquement au personnel qualifié.

- Lire attentivement et conserver les instructions de montage.
- Des informations utilisateur supplémentaires et des informations de planification sont disponibles sur www.abb.com/freethome ou en scannant le code QR de la présente notice.

Utilisation conforme

- Le System Access Point 3.0 est l'appareil central de commande et de mise en service. Il relie les appareils en réseau Busch-/ABB-free@home® à un smartphone, une tablette ou un PC. Pendant la mise en service, il permet d'identifier et de paramétrer d'autres appareils. De plus, l'appareil permet des fonctions automatisées (par ex. des programmations horaires) ainsi que la commande de l'installation via une application, la télémaintenance via le ProService Portal ou l'intégration de solutions Smart Home externes. L'installation d'un seul System Access Point par système est autorisée.
- Le manuel technique contient des informations complètes sur la palette de fonctions (voir le code QR des présentes instructions)
 - Pour en savoir plus sur la cybersécurité, voir le code QR des présentes instructions

Déclaration de conformité UE (simplifiée)

La société Busch-Jaeger Elektro déclare que le type de système sans fil SAP.13 / SAP.3 est conforme aux dispositions de la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est consultable à l'adresse Internet suivante :

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

Volume de livraison

- Plaque de montage
- 1 borne de raccordement du bus free@home (rouge / noir)
- 1 borne de raccordement (jaune / blanc)
- 1 adaptateur secteur USB-C

Accessoires en option :

- 6475 Ux-xxx Bloc d'alimentation USB, USB-A & USB-C
- Antenne externe 6200 AP/1-WL
- Clé alarme SAP/A2.11
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Adaptateur de profilé chapeau
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1
- PS-M-64.1.1 Alimentation électrique
- Bloc d'alimentation AES 24 V CC pour rail DIN

Caractéristiques techniques

SAP.13 / SAP.3	
Alimentation électrique adaptateur secteur USB-C (fourni, SELV)	primaire : 100 à 240 V AC, 50 / 60 Hz secondaire : 5 V CC, 2 A
Consommation électrique à 24 V	max. 200 mA
Autre alimentation électrique	24 V CC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS) ■ Borne jaune / blanc : 0,8 à 1,0 mm ■ Type de câble : J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Dénudé sur : 6 à 7 mm
Bloc d'alimentation 24 V CC pour rail DIN (non fourni)	
Tension de bus (requis uniquement pour les participants filaires)	24 V CC limitée via alimentation électrique externe 6201/640.1 PS-M-64.1.1 pour Busch-/ABB-free@home® (non fourni)
Raccordement de bus	■ Borne rouge / noire : 0,8 à 1,0 mm ■ Type de câble : J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Dénudé sur : 6 à 7 mm
Connexion RJ	Ethernet (RJ45)
Indice de protection	IP20
Température ambiante	-5 °C à +45 °C
Température de stockage	-40 °C à +70 °C
Ports USB	2 x ports USB-A 2.0 Courant total USB : 500 mA
Sans fil (WL)	
Protocole de transmission	free@home wireless
Fréquence de transmission	2 400 ... 2 483 GHz
Puissance d'émission maximale WL (wireless)	< 14 dBm
WLAN	
Norme WLAN	IEEE 802.11 a/b/g/n
Plage de fréquence WLAN	2.400 à 2.483 GHz 5.150 à 5.725 GHz 5.725 à 5.850 GHz
Puissance d'émission maximale WLAN	< 20 dBm

Montage

Remarque

- Les émetteurs et les récepteurs communiquent par radio. La portée dépend de la construction du bâtiment. Les murs ou les plafonds, notamment ceux dotés d'une armature en acier ou d'un revêtement métallique, limitent la portée. Une distance d'au moins 1 m doit être respectée par rapport aux émetteurs externes dont les signaux sont également à haute fréquence (par exemple des ordinateurs ou des systèmes audio ou vidéo).
- En cas d'installation du System Access Point 3.0 dans un coffret métallique fermé (par ex. une armoire électrique), raccorder l'antenne externe pour le mode WL et la diriger vers l'extérieur.

Montage apparent définitif uniquement en intérieur et dans des locaux secs. Respecter la réglementation en vigueur pour les options de raccordement !

- **[A] Montage mural :**
Vissez la plaque de montage directement au mur. Mettez l'appareil en haut et enfoncez-le vers le bas.
- **[B] Montage en armoire électrique :**
Fixez l'adaptateur de profilé chapeau (accessoire en option) sur le profilé chapeau dans le tableau de répartition. Encliquez l'appareil, en le posant par le haut sur l'adaptateur, puis en l'enfonçant.

Raccordement

1	Port USB-A
2	Connexion Ethernet (RJ45)
3	Port USB-A
4	Adaptateur secteur connexion USB-C
5	Antenne externe

- Les câbles patch CAT se branchent directement à une prise RJ45. Utiliser uniquement des câbles CAT blindés !
- Utilisez l'adaptateur secteur USB-C fourni pour l'alimentation électrique de l'appareil. Tous les autres appareils en réseau (bus free@home) doivent être alimentés par l'alimentation de bus.
- Au lieu de l'adaptateur secteur fourni, il est également possible d'utiliser le bloc d'alimentation AES 24 V CC pour rail DIN (voir le schéma de raccordement [D]).

C	Raccordement free@home Bus (requis uniquement pour les participants filaires)
D	Autre alimentation électrique Bloc d'alimentation 24 V CC pour rail DIN (non fourni)

AVERTISSEMENT

- ⚡ Risque de court-circuit
 - Veiller à ce qu'il y ait une séparation spatiale (> 10 mm) entre les circuits SELV, y compris l'appareil, et les autres circuits électriques.
 - Si la distance minimale n'est pas atteinte, utiliser par ex. des boîtes électroniques / tubes d'isolation.

AVERTISSEMENT

- ⚠ N'alimentez jamais l'appareil en même temps avec l'adaptateur secteur via le port USB-C et via la connexion pour l'autre alimentation électrique (bloc secteur 24 V).
 - N'utilisez qu'une seule connexion.

Mise en service

- Tous les appareils du système doivent être correctement câblés et alimentés électriquement.
- Recommandation : connectez l'appareil par WLAN à un smartphone, une tablette ou un PC.

Vous trouverez d'autres options de connexion et des informations complètes sur la mise en service, l'intégration au réseau et le paramétrage dans le manuel technique et le manuel du système (voir le code QR dans cette notice).

Connexion en mode point d'accès

1. Se connecter à System Access Point 3.0 par WLAN (mot de passe : voir SSID et mot de passe au dos de l'appareil)
2. Ouverture de l'utilitaire de mise en service en ligne :
 - automatiquement dans l'appli free@home
 - via UPnP (Paramètres réseau -> double-clic sur l'appareil)
 - via le navigateur (saisie de l'adresse IP : 192.168.2.1)
3. La boîte de dialogue des réglages de base s'ouvre.

Utilisation

Touche Accesspoint		
[1]	brève pression sur la touche	Active/désactive le mode point d'accès (LED d'état bleue allumée : mode point d'accès actif)
	longue pression sur la touche (> 40 s)	Restauration des paramètres d'usine
LED d'état		
[2]	vert (court)	L'appareil est sous tension
	orange (clignotant)	L'appareil démarre
	blanc (fixe)	L'appareil est prêt à fonctionner
	bleu (fixe)	Le mode point d'accès est activé
	rouge (fixe)	pas de connexion au WLAN
	rouge (clignotement rapide)	Connexion LAN interrompue
	blanc / rouge (clignotement)	pas de connexion à myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
	arrêt	pas d'alimentation électrique

Service

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid
BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact

System Access Point 3.0

Declaración de conformidad UE (simplificada)

El System Access Point 3.0 es el elemento central de control y puede funcionar en servicio. Se encarga de vincular dispositivos Busch/ABB-free@home® con el smartphone, la tablet o con el PC. A través de él, durante la puesta en servicio se identifican y parametrizan otros dispositivos. Además, el dispositivo permite funciones automatizadas (p. ej., programas de temporización), así como el manejo de la instalación mediante app, el mantenimiento remoto a través del ProService Portal o la integración de soluciones Smart Home externas.

- Para una información más detallada sobre las funciones, consulte el manual técnico (véase el código QR de las presentes instrucciones)
- Para más información sobre ciberseguridad, véase el código QR de las presentes instrucciones

Declaración de conformidad UE (simplificada)

Por la presente, Busch-Jaeger Elektro declara que los tipos de equipos radioléctricos SAP.13 / SAP.3 cumplen con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
<https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

Volumen de suministro

- Placa de montaje
- 1 borne de conexión de bus free@home (rojo/negro)
- 1 borne de conexión (amarillo/blanco)
- 1 fuente de alimentación USB C

Accesorios opcionales:

- 6475 Ux-xxx Inserto bloque de alimentación USB, USB-A y USB-C
- Antena externa 6200 AP/1-WL
- Stick de alarma SAP/A2.11
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Adaptador de perfil de sombrero
- Busch+ABB-free@home® 6201/640.1
- PS-M-64.1.1 Alimentación de corriente
- Bloque de alimentación de montaje en serie 24 V CC para rail de montaje DIN

Datos técnicos

Inalámbrico (W

Alimentación por fuente de alimentación USB-C (incluida, SELV)	primario: 100 ... 240 V CA, 50 / 60 Hz secundario: 5 V CC, 2 A
Consumo de corriente a 24 V	máx. 200 mA
Alimentación de corriente alternativa	24 V CC / 300 mA (SELV) NEC Clase 2 (LPS) ▪ Borne de conexión amarillo/blanco: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Tipo de cable: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Pelado del cable: 6 ... 7 mm
Bloque de alimentación de montaje en serie 24 V CC para raiil de montaje DIN (no incluido en el volumen de suministro)	
Tensión de bus (solo necesario para participantes con cable)	24 V CC reducidos mediante fuente de alimentación independiente 6201/640.1 PS-M-64.1.1 para Busch-/ABB-free@home® (no se incluye en el suministro)
Conexión de bus	▪ Borne de conexión rojo/negro: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Tipo de cable: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Pelado del cable: 6 ... 7 mm
Conexión por enchufe RJ	Ethernet (RJ45)
Clase de protección	IP20
Temperatura ambiente	-5 °C ... +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C ... +70 °C
Puertos USB	2 x puertos 2.0 USB A Corriente total USB: 500 mA
Inalámbrico (WL)	
Protocolo de transmisión	free@home wireless
Frecuencia de transmisión	2.400 ... 2.483 GHz
Potencia de emisión máxima WL (inalámbrica)	< 14 dBm
WLAN	
Estándar WLAN	IEEE 802.11 a/b/g/n
Rango de frecuencias WLAN	2.400 ... 2.483 GHz 5.150 ... 5.725 GHz 5.725 ... 5.850 GHz
Potencia de emisión máxima WLAN	< 20 dBm

Montaje

- |  Conexión | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Puerto USB-A |
| 2 | Conexión enchufable Ethernet (RJ45) |
| 3 | Puerto USB-A |
| 4 | Conexión fuente de alimentación USB-C |
| 5 | Antena externa |

- La conexión de cables CAT de parcheo se realiza directamente mediante hembrillas RJ45. Utilice únicamente cables CAT

- Utilice la fuente de alimentación USB-C incluida para proporcionar alimentación de tensión al dispositivo. El suministro de tensión del resto de dispositivos de la red (free@home Bus) se debe realizar mediante alimentación de tensión del bus.
- En lugar de la fuente de alimentación incluida, también es posible utilizar el bloque de alimentación de montaje en serie 24 V CC para riel de montaje DIN opcional (véase el esquema de conexiones [D]).

C	Conexión free@home Bus (solo necesario para participantes con cable)
D	Alimentación de tensión alternativa Bloque de alimentación de montaje en serie 24 V CC para raíl de montaje DIN (no incluido en el volumen de suministro)

ADVERTENCIA

 Peligro de cortocircuito

- Respete una distancia de separación ($> 10 \text{ mm}$) entre el circuito MBTS incluido el dispositivo y otros circuitos.
- Si no se mantiene la distancia mínima de separación, p. ej., en cajas electrónicas, utilice tubos aislantes.

ADVERTENCIA

 Nunca suministre tensión al dispositivo con la fuente de alimentación a través del puerto USB-C y, adicionalmente, con la alimentación de tensión alternativa (fuente de alimentación de 24 V) al mismo tiempo.

- Utilice únicamente una conexión.

Puesta en servicio

- Todos los dispositivos del sistema deben estar correctamente cableados y recibir tensión.
- Recomendación: Conectar el dispositivo con un smartphone, tablet o PC utilizando una red WLAN.

Puede encontrar otras opciones de conexión e información detallada sobre la puesta en servicio, la conexión de red y la parametrización en el manual técnico y en el manual del sistema (ver el código QR de este manual).

Conexión en modo Access Point

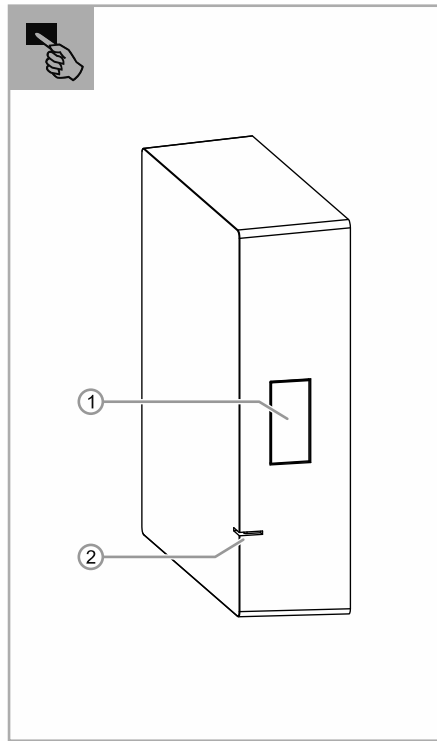
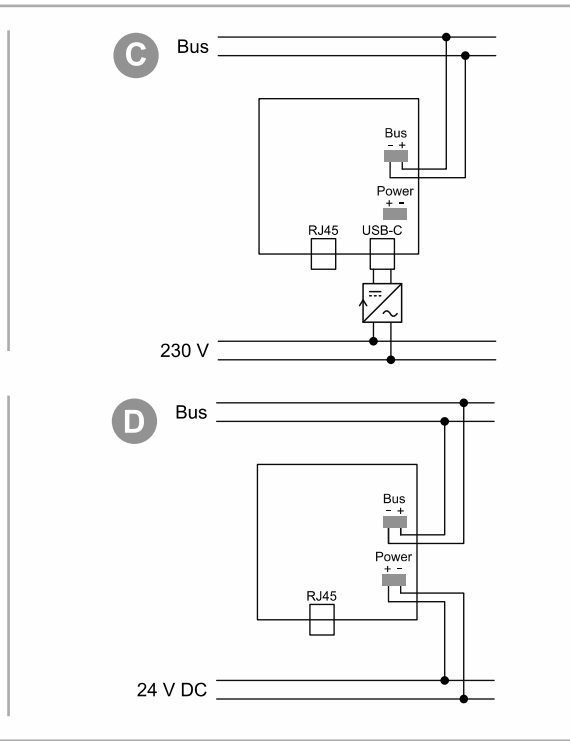
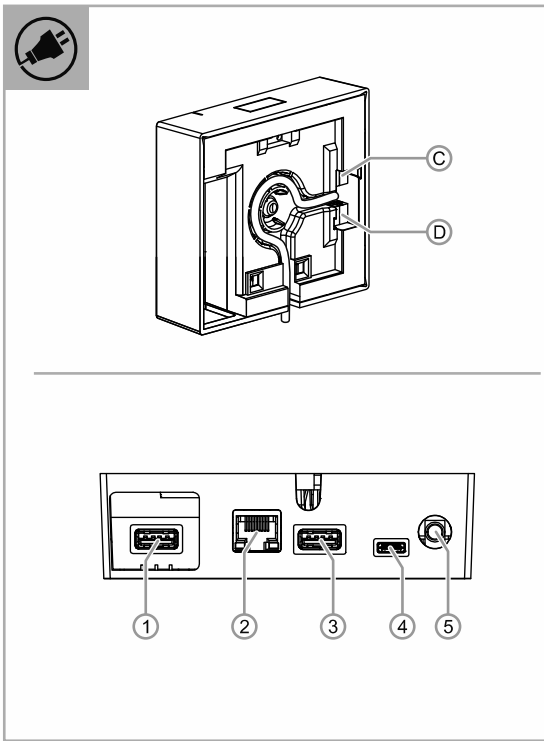
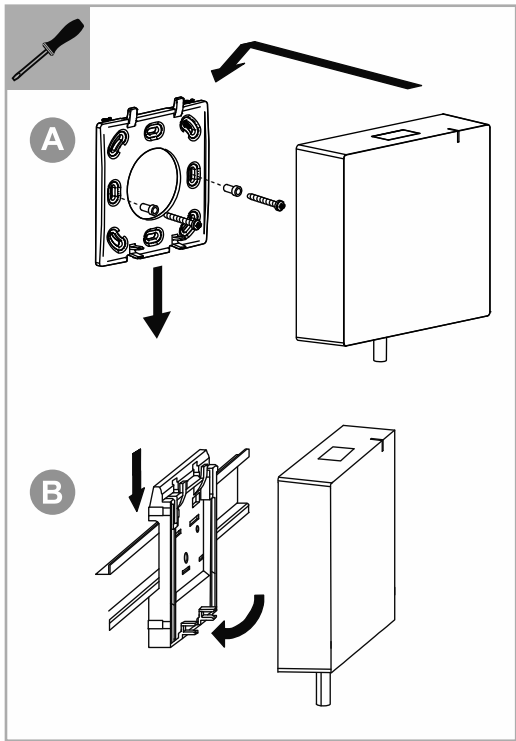
1. Conectar con el System Access Point 3.0 mediante WLAN (contraseña: consultar el SSID y la contraseña en la parte trasera del dispositivo)
2. Abrir la herramienta de puesta en servicio basada en web:
 - automáticamente dentro de la free@home App
 - mediante UPnP (ajustes de red -> doble clic en el dispositivo)
 - mediante el navegador (introduciendo la dirección IP: 192.168.2.1)
3. Se abre el diálogo para los ajustes básicos.

Manejo

	Tecia Access Point	
[1]	Pulsación breve	Conecta/desconecta el modo Access Point (LED de estado en azul: Modo Access Point activo)
	Pulsación larga (> 40 s)	Restablecer al estado de fábrica
	LED de estado	
	verde (breve)	Hay tensión
	naranja (parpadeando)	Dispositivo iniciado
	blanco (continuo)	El dispositivo está listo para el servicio
[2]	azul (continuo)	El modo Access Point está ajustado
	rojo (continuo)	No hay conexión con WLAN
	rojo (parpadeo rápido)	Conexión LAN interrumpida
	blanco/rojo (parpadeo)	No hay conexión a myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
	desconectado	No hay tensión

Servicio

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid
BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact



SAP.13 / SAP.3

PT SV NO

System Access Point 3.0

PERIGO
No caso de contacto direto ou indireto com peças condutoras de tensão, há uma perigosa passagem de corrente pelo corpo. As consequências podem ser choque elétrico, queimaduras ou a morte. No caso de trabalhos inadequados nas peças condutoras de tensão, existe o perigo de incêndio.

- Antes da montagem e desmontagem, desligar a tensão da rede!
- Somente o pessoal especializado deve executar os trabalhos na rede de 110 ... 240 V-.

- Ler e guardar com cuidado o manual de montagem.
- Outras informações para o utilizador e informações sobre o planeamento em www.abb.com/freathome ou digitalizando os códigos QR -neste manual.

Utilização adequada
O System Access Point 3.0 é o aparelho central de colocação em funcionamento e controlo. Ele conecta os aparelhos Busch-/ABB-free@home® em rede com smartphone, tablet ou PC. Durante a colocação em funcionamento, através dele são identificados e parametrizados os aparelhos. Além disso, o aparelho permite funções automatizadas (p. ex., programas de tempo), bem como a operação do sistema através de aplicação, manutenção remota através do ProService Portal ou a integração de soluções Smart Home externas. Somente um System Access Point pode ser instalado por sistema.

- Para obter informações detalhadas sobre a gama de funções, consulte o manual técnico (ver o código QR neste manual)
- Para obter informações sobre Cyber Security, consulte o código QR neste manual

Declaração de conformidade UE (simplificada)
Através desta, a Busch-Jaeger Elektro declara que o tipo de sistema de rádio SAP.13 / SAP.3 corresponde à diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE encontra-se disponível através do seguinte endereço de Internet:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

- Material fornecido**
- Placa de montagem
 - 1 x terminal de ligação de barramento free@home (vermelho/preto)
 - 1 x terminal de ligação (amarelo/branco)
 - 1 x fonte de alimentação USB-C

- Acessório opcional:**
- 6475 Ux-xxx Inserção de fonte de alimentação USB, USB-A e USB-C
 - Antena externa 6200 AP/1-WL
 - Dispositivo de alarme SAP/A2.11
 - SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Adaptador para calha DIN
 - Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1 PS-M-64.1.1 Alimentação de tensão
 - Fonte de alimentação REG 24 V CC para calha DIN

Dados técnicos		
SAP.13 / SAP.3		
Alimentação de tensão USB-C Fonte de alimentação (anexa, SELV)	primária: 100 ... 240 V CA, 50 / 60 Hz secundária: 5 V CC, 2 A	
Consumo de corrente a 24 V	máx. 200 mA	
Alimentação de tensão alternativa	24 V CC/300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS)	
Fonte de alimentação REG 24 V CC para calha DIN (não incluída no âmbito da entrega)	- Terminal de ligação amarelo/branco: 0,8 ... 1,0 mm - Tipo de cabo: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Isolamento: 6 ... 7 mm	
Tensão de barramento (necessário apenas para participantes cablados)	24 V CC regulado por alimentação de tensão separada 6201/640.1 PS-M-64.1.1 para Busch-/ABB-free@home® (não incluído no material fornecido)	
Ligação de barramento	- Terminal de ligação vermelho/preto: 0,8 ... 1,0 mm - Tipo de cabo: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Isolamento: 6 ... 7 mm	
Tomada de ligação RJ	Ethernet (RJ45)	
Classe de proteção	IP20	
Temperatura ambiente	-5° C ... +45° C	
Temperatura de armazenamento	-40° C ... +70° C	
Portas USB	2 portas USB-A 2.0 Corrente total USB: 500 mA	
Wireless (WL)		
Protocolo de transmissão	free@home wireless	
Frequência de transmissão	2.400 ... 2.483 GHz	
Potência de emissão máxima WL (sem fio)	< 14 dBm	
WLAN		
Padrão WLAN	IEEE 802.11 a/b/g/n	
Área de frequência WLAN	2.400 ... 2.483 GHz 5.150 ... 5.725 GHz 5.725 ... 5.850 GHz	
Potência de emissão máxima WLAN	< 20 dBm	

Montagem

Nota

- O emissor e o recetor comunicam-se por rádio. O alcance depende das condições estruturais. As paredes ou tetos, especialmente com armações de aço ou revestimentos de metal, limitam o alcance. A distância a outros aparelhos transmissores que também irradiam sinais de alta frequência (p.ex., computadores, sistemas de áudio e vídeo) deve ser no mínimo 1 m.
- No caso de instalação do System Access Point 3.0 dentro de carcaça metálica fechada (p. ex., armário de distribuição), para a operação sem fio como opção a antena externa tem de ser ligada e passada para fora.

Montagem embutida fixa somente em interiores secos. Observar as opções de conexão com os regulamentos válidos!

- [A] Montagem na parede:** Aparafuse a placa de montagem diretamente na parede. Coloque o aparelho em cima e empurre-o para baixo.
- [B] Montagem do armário de distribuição:** Fixe o adaptador para calha DIN (acessório opcional) à calha DIN no distribuidor. Encaixe o aparelho no lugar colocando-o sobre o adaptador e pressionando-o para baixo.

Ligação

1	Porta USB-A
2	Tomada de ligação Ethernet (RJ45)
3	Porta USB-A
4	Fonte de alimentação da ligação USB-C
5	Antena externa

- A ligação dos cabos CAT com patch é feita diretamente através da tomada RJ45. Utilizar apenas cabos CAT blindados!
- Utilize a fonte de alimentação USB-C incluída para alimentar o aparelho. Todos os outros aparelhos na rede (free@home Bus) devem ser alimentados pela alimentação tensão de barramento.
- Em vez da fonte de alimentação de ligação incluída, também pode ser utilizada a fonte de alimentação REG opcional de 24 V CC para calha DIN (consulte o gráfico de ligações [D]).

C	Ligação free@home Bus (necessário apenas para participantes cablados)
D	Alimentação de tensão alternativa Fonte de alimentação REG 24 V CC para calha DIN (não incluída no âmbito da entrega)

AVISO

- Perigo de curto-circuito
 - Observar que deve haver uma separação de espaço (> 10 mm) dos circuitos de corrente SELV incluindo o aparelho com outros circuitos de corrente.
 - Se a distância mínima não for alcançada, usar, por ex., fichas eletrônicas/mangueiras de isolamento.

AVISO

Nunca forneça energia ao aparelho com a fonte de alimentação através da porta USB-c e, adicionalmente, através da ligação para a alimentação de tensão alternativa (fonte de alimentação de 24 V).
— Utilize apenas uma única ligação.

Colocação em funcionamento

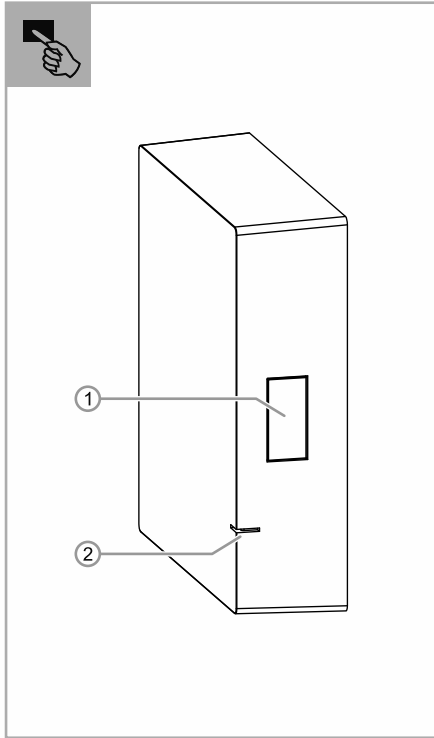
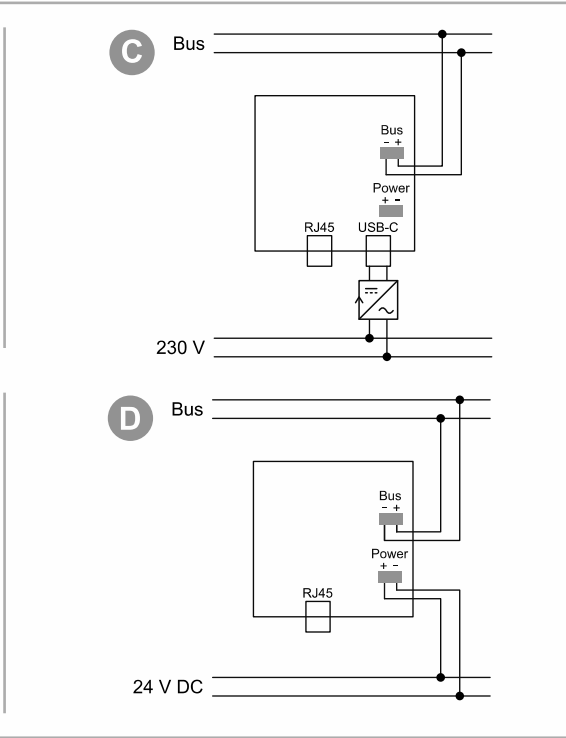
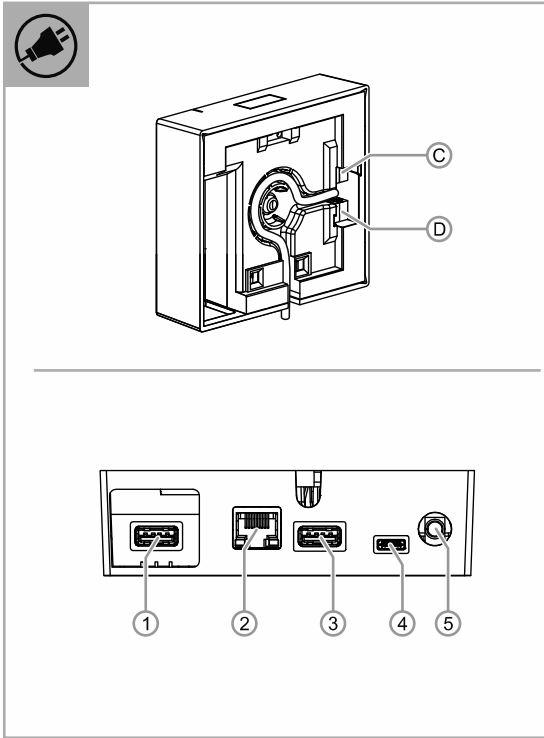
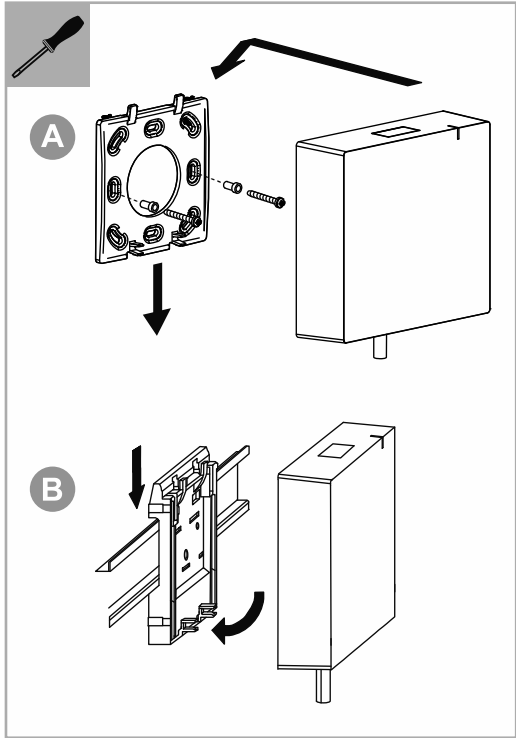
- Todos os aparelhos do sistema devem ser corretamente ligados e alimentados com corrente.
- Recomendação: Conectar o aparelho por WLAN com um smartphone, tablet ou PC.

Outras possibilidades de conexão e informações detalhadas sobre a colocação em funcionamento, a ligação à rede e a parametrização encontram-se no Manual técnico e no Manual de sistema (ver o código QR neste manual).

- Ligação no Modo Access Point**
- Ligação através de WLAN com o System Access Point 3.0 (palavra-passe: ver SSID e palavra-passe na parte traseira do aparelho)
 - Abertura das ferramentas de colocação em funcionamento baseadas na web:
 - automaticamente dentro do free@home-App
 - através de UPnP (configurações da rede -> clique duplo no aparelho)
 - através do browser (introdução do endereço IP: 192.168.2.1)
 - O diálogo para os ajustes básicos inicia.

Operação		
Tecla Accesspoint		
[1]	acionamento curto do botão	Liga/desliga o modo Access Point (LED de estado azul aceso: Modo Access Point ativo)
	acionamento longo do botão (> 40 s)	Repor para o estado de fábrica
LED de estado		
[2]	verde (breve)	Presença de tensão
	laranja (interm.)	Aparelho inicializado
	branco (perman.)	Aparelho está operacional
	azul (perman.)	Modo Access Point está ligado
	vermelho (perman.)	sem conexão com WLAN
	vermelho (interm. rápido)	Conexão LAN interrompida
	branco/vermelho (interm.)	sem ligação a myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
	desligado	nenhuma tensão

Serviço
ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid
BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact



Busch-ABB-free@home®

SAP.13 / SAP.3

FI DA PL

System Access Point 3.0

VAARA
Suora tai epäsuora kosketus jännitteisiin osiin aiheuttaa sähkövirran vaarallisen kulkemisen kehon läpi. Seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja tai jopa kuolema. Jännitteisiin osiin epäasianmukaisesti tehdyt työt aiheuttavat tulipalon vaaran.

- Verkkojännite on katkaistava ennen asennusta ja purkamista!
- 110–240 V-verkon parissa tehtävät työt on annettava ammattihenkilöiden suoritettaviksi.

Asennusohje
Asennusohje on luettava huolellisesti ja säilytettävä.

- Käyttäjälle tarkoitettuja lisätietoja ja suunnittelua koskevia tietoja on osoitteessa www.abb.com/freathome tai ne saa skannaamalla tämän ohjeen QR-koodin.

Määräysten mukainen käyttö

System Access Point 3.0 on keskeinen valvonta- ja käyttöönottolaite. Se liittää verkotetut Busch-/ABB-free@home®-laitteet älypuhelimeen, tablettiin tai tietokoneeseen. Sen kautta tunnistetaan ja parametroidaan käyttöönnoton aikana lisää laitteita. Lisäksi laite mahdollistaa automatisoidut toiminnot (esim. aikaohjelmat), laitteen käytön sovelluksella, etähuollon ProService Portal -alustalla sekä kytkemisen Smart Home -ratkaisuihin.

Vain yksi System Access Point saa olla asennettuna järjestelmää kohden.

- Toimintolaajuuutta koskevia yksityiskohtaisia tietoja on Teknisessä käsikirjassa (ks. tässä ohjeessa oleva QR-koodi)
- Cyber Security: ks. tässä ohjeessa oleva QR-koodi

EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus (pelkistetty)

Busch-Jaeger Elektro vakuuttaa täten, että radio-ohjattujen laitteistojen tyypit SAP.13 / SAP.3 vastaavat direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

Toimitussisältö

- Asennuslevy
- 1 x free@home-väyläliitin (punainen/musta)
- 1 x liitin (keltainen/valkoinen)
- 1 x USB-C-pistokeverkkolaite

Valinnaiset lisävarusteet:

- 6475 Ux-xxx USB-verkkolaitteyksikkö, USB-A & USB-C
- 6200 AP/1-WL- ulkoinen antenni
- SAP/A2.11-hälytystikku
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Hattukiskoadapteri
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1 PS-M-64.1.1 Jännitteensyöttö
- REG-verkkolaite 24 V DC DIN-kannatinkiskolle

Tekniset tiedot	
SAP.13 / SAP.3	
Jännitteensyöttö USB-C-pistokeverkkolaite (sisältyy toimitukseen, SELV)	ensisijainen: 100–240 V AC, 50 / 60 Hz toissijainen: 5 V DC, 2 A
Kuorma 24 V-jännitteellä	maks. 200 mA
Vaihtoehtoinen jännitteensyöttö REG-verkkolaite 24 V DC DIN-kannatinkiskolle (ei sisälly toimitukseen)	24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS) - Keltainen/valkoinen liitin: 0,8 ... 1,0 mm - Johtotyyppi: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm - Eristyksen poisto: 6 ... 7 mm
Väyläjännite (vaaditaan vain johdotetuille laitteille)	24 V DC erillisellä jännitesyötöllä 6201/640.1 PS-M-64.1.1 Busch-/ABB-free@home®-tuotteelle (ei sisälly toimitukseen)
Väyläliitäntä	- Punainen/musta liitin: 0,8 ... 1,0 mm - Johtotyyppi: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm - Eristyksen poisto: 6 ... 7 mm
RJ-pistoliitin	Ethernet (RJ45)
Kotelointiluokka	IP20
Ympäristön lämpötila	-5 °C ... +45 °C
Varastointilämpötila	-40 °C ... +70 °C
USB-portit	2 x USB-A-portti 2.0 USB-kokonaisvirta: 500 mA
Wireless (WL)	
Siirtoprotokolla	free@home wireless
Välitystaajuus	2 400 ... 2 483 GHz
Maksimaalinen lähetysteho WL (langaton)	< 14 dBm
WLAN	
WLAN-standardi	IEEE 802.11 a/b/g/n
Taajuusalue WLAN	2 400–2 483 GHz 5 150–5 725 GHz 5 725–5 850 GHz
Maksimaalinen lähetysteho WLAN	< 20 dBm

Asennus

Ohje

- Lähetin ja vastaanotin kommunikoivat radioaaltojen välityksellä. Kantama on rakenteellisista seikoista riippuvainen. Seinät tai katot, erityisesti teräsrakenteiset tai teräsvuoratut, rajoittavat kantavuutta. Etäisyyden muihin lähetyslaitteisiin, jotka myös lähettävät korkeataajuuksisia signaaleja (esim. tietokoneet sekä audio- ja videolaitteet), tulee olla vähintään 1 m.
- Asennettaessa System Access Point 3.0 suljettuun, metalliseen koteloon (esim. kytkentäkaappiin) ulkoinen antenni tulee valinnaisesti kytkeä ja johtaa ulos WL-käyttöä varten.

Kiinteä pinta-asennus vain kuiviin sisätiloihin. Liitäntävaihtoehdot ja niitä koskevat määräykset on otettava huomioon!

- [A] Seinäasennus:**
Ruuva asennuslevy suoraan seinään. Aseta laite ylös ja paina sitä alaspäin.
- [B] Asennus kytkentäkaappiin:**
Kiinnitä hattukiskoadapteri (valinnainen lisävaruste) jakajan hattukiskoon. Kiinnitä laite asettamalla se adapteriin yläkautta ja painamalla sitä alas.

Liitäntä

1	USB-A-portti
2	Ethernetpistoliitin (RJ45)
3	USB-A-portti
4	USB-C-pistokeverkkolaitteen liitäntä
5	Ulkoinen antenni

- Patch-CAT-kaapelit liitetään suoraan RJ45-pistokkeen kautta. Vain suojattuja CAT-kaapeleita saa käyttää!
- Käytä oheista USB-C-pistokeverkkolaitetta ja siihen kuuluvaa adapteria syöttääksesi jännitettä laitteeseen. Kaikkien muiden verkon (free@home Bus) laitteiden jännite syötetään väyläjännitesyötön kautta.
- Tähän voi käyttää mukana toimitetun pistokeverkkolaitteen lisäksi valinnaista REG-verkkolaite 24 V DC DIN-kannatinkiskolle (ks. KytKentäkaavio [D]).

C	free@home Bus-liitäntä (vaaditaan vain johdotetuille laitteille)
D	Valinnainen jännitteensyöttö REG-verkkolaite 24 V DC DIN-kannatinkiskolle (ei sisälly toimitukseen)

VAROITUS

Oikosulun vaara

- Varmista SELV-virtapiiriin sekä laitteen ja muiden virtapiiriin sijoittelu erilleen toisistaan (> 10 mm).
- Mikäli vähimmäisetäisyys alitetaan, esim. sähkörasioissa, on käytettävä eristysletkuja.

VAROITUS

Älä koskaan syötä laitteeseen jännitettä samanaikaisesti USB-C-pistokeverkkolaitteesta ja vaihtoehtoisesta jännitesyötöstä (24-V-verkkolaite).

- Käytä vain yhtä syöttöä.

Käyttöönotto

- Järjestelmän kaikkien laitteiden kaapeloinnin on oltava oikein ja niihin on syötettävä jännitettä.
- Suositus: Kytke laite WLANilla älypuhelimeen, tablettiin tai tietokoneeseen.

Muita liitäntämahdollisuuksia ja käyttöönottoa, verkkosisäilyttämistä ja parametointia koskevia yksityiskohtaisia tietoja on Teknisessä käsikirjassa ja järjestelmäkäsimkirjassa (katso QR-koodi).

Yhteys Access Point -tilassa

- Liittäminen WLANin kautta laitteeseen System Access Point 3.0 (salasana: ks. SSID ja salasana laitteen taustapuolelta)
- Verkkopohjaisen käyttöönottotyökalun avaaminen:
 - automaattisesti free@home-sovelluksen sisällä
 - UPnP:n kautta (verkoasetukset -> kaksoisklikkaa laitetta)
 - selaimen kautta (syötä IP-osoite: 192.168.2.1)
- Perusasetusten dialogi avautuu.

Käyttö

Accesspoint-painike									
[1]	<table><tr><td>painikkeen lyhyt painallus</td><td>Kytkee Access Point -tilan päälle/pois (tila-LED palaa sinisenä: Access Point -tila aktiivinen)</td></tr><tr><td>pitkä painikkeen painallus (> 40 s)</td><td>Palauttaminen tehdastilaan</td></tr></table>	painikkeen lyhyt painallus	Kytkee Access Point -tilan päälle/pois (tila-LED palaa sinisenä: Access Point -tila aktiivinen)	pitkä painikkeen painallus (> 40 s)	Palauttaminen tehdastilaan				
painikkeen lyhyt painallus	Kytkee Access Point -tilan päälle/pois (tila-LED palaa sinisenä: Access Point -tila aktiivinen)								
pitkä painikkeen painallus (> 40 s)	Palauttaminen tehdastilaan								
Tila-LED									
vihreä (lyhyt)	Jännite aikaansaadaan								
oranssi (vilkkuva)	Laite käynnistyy								
valkoinen (jatkuva)	Laite on käyttövalmis								
sininen (jatkuva)	Access Point -tila on kytketty päälle								
[2]	<table><tr><td>punainen (jatkuva)</td><td>Ei yhteyttä WLANiin</td></tr><tr><td>punainen (vilkkuu nopeasti)</td><td>LAN-yhteys katkenut</td></tr><tr><td>valkoinen/punainen (vilkkuva)</td><td>Ei yhteyttä myBUSCH-JAEGER / MyBuildings-alustaan</td></tr><tr><td>pois päältä</td><td>ei jännitettä</td></tr></table>	punainen (jatkuva)	Ei yhteyttä WLANiin	punainen (vilkkuu nopeasti)	LAN-yhteys katkenut	valkoinen/punainen (vilkkuva)	Ei yhteyttä myBUSCH-JAEGER / MyBuildings-alustaan	pois päältä	ei jännitettä
punainen (jatkuva)	Ei yhteyttä WLANiin								
punainen (vilkkuu nopeasti)	LAN-yhteys katkenut								
valkoinen/punainen (vilkkuva)	Ei yhteyttä myBUSCH-JAEGER / MyBuildings-alustaan								
pois päältä	ei jännitettä								

Asiakaspalvelu

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheld

BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact

System Access Point 3.0



FARE

Ved direkte eller indirekte kontakt med strømførende dele er der risiko for farlig strøm gennem kroppen. Dette kan føre til elektrisk stød, forbrændinger eller medføre dødsfald. Ved ukorrekt udført arbejde på spændingsførende dele er der brandfare.

- Afbryd netspændingen før montering og afmontering!
- Arbejde ved 110 ... 240 V-strømnettet skal udføres af kvalificeret personale.

- Læs monteringsvejledningen omhyggeligt, og opbevar den til senere brug.
- Du finder yderligere brugerinformationer og informationer vedr. planlægning på www.abb.com/freeathome eller ved at scanne QR-koden i denne vejledning.

Bestemmelsesmæssig brug

System Access Point 3.0 er den centrale kontrol- og idrifttagningsenhed. Det forbinder de tilkoblede Busch-/ABB-free@home®-enheder med smartphone, tablet eller PC. Under idrifttagningen bliver yderligere enheder identificeret og parametret. Desuden giver enheden mulighed for automatiske funktioner (f.eks. tidsprogrammer) samt betjening af anlægget via app, fjernvedligeholdelse via ProService Portal eller integrering af eksterne Smart Home-løsninger. Der må kun installeres ét System Access Point per system.

- For detaljerede oplysninger om funktioner, se den tekniske vejledning (se QR-koden i denne vejledning)
- Informationer om Cyber Security, se QR-koden i denne vejledning

EU-overensstemmelseserklæring (forenklet)

Herved erklærer Busch-Jaeger Elektro, at radioudstyret af typen SAP.13 / SAP.3 er i overensstemmelse med EU-direktivet 2014/53/EU. Den komplette tekst i EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

Leveringsomfang

- Monteringsplade
- 1 x free@home bustilslutningsklemme (rød/sort)
- 1 x tilslutningsklemme (gul/hvid)
- 1 x USB-C stikstrømforsyning

Valgfrit tilbehør:

- 6475 Ux-xxx USB-strømforsyningsindsats, USB-A & USB-C
- 6200 AP/1-WL ekstern antenne
- SAP/A2.11 alarm-stik
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 DIN-skintheadpter
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1
- PS-M-64.1.1 Strømforsyning
- REG-strømforsyning 24 V DC til DIN-skinne

Tekniske data

SAP.13 / SAP.3		
Strømforsyning USB-C stikstrømforsyning (vedlagt, SELV)		primær: 100 ... 240 V AC, 50 / 60 Hz sekundær: 5 V DC, 2 A
Strømforbrug ved 24 V		maks. 200 mA
Alternativ strømforsyning REG-strømforsyning 24 V DC til DIN-skinne (ikke indeholdt i leveringen)		24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS) ▪ Gul / hvid tilslutningsklemme: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Ledningstype: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Afisolering: 6 ... 7 mm
Busspænding (kun nødvendig til trådforbundne deltagere)		24 V DC droslet via separat strømforsyning 6201/640.1 PS-M-64.1.1 for Busch-/ABB-free@home® (ikke indeholdt i leveringen)
Bustilslutning		▪ Rød / sort tilslutningsklemme: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Ledningstype: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Afisolering: 6 ... 7 mm
RJ-stikforbindelse		Ethernet (RJ45)
Kapslingsklasse		IP 20
Omgivende temperatur		-5° C ... +45° C
Opbevaringstemperatur		-40° C ... +70° C
USB-porte		2 x USB-A port 2.0 USB-totalstrøm: 500 mA

Wireless (WL)	
Overførselsprotokol	free@home wireless
Overførselsfrekvens	2.400 ... 2.483GHz
Maksimal sendeeffekt WL (wireless)	< 14 dBm
WLAN	
WLAN-standard	IEEE 802.11 a/b/g/n
Frekvensområde WLAN	2.400 ... 2.483GHz 5.150 ... 5.725GHz 5.725 ... 5.850GHz
Maksimal sendeeffekt WLAN	< 20 dBm

 Montering

Bemærk

- Sender og modtager kommunikerer trådløst. Rækkevidden afhænger af de bygningsmæssige forhold. Vægge eller lofter, særligt med stålarmringer eller metalbeklædninger, begrænser rækkevidden. Afstanden til eksterne sendere, som ligeledes udstråler højfrekvente signaler (f.eks. computere, audio- og videoanlæg), skal være mindst 1 meter.
- Ved installation af System Access Point 3.0 i et lukket metalkabinet (f.eks. et kontaktskab) skal den eksterne antenne til WL-drift (ekstraudstyr) tilsluttes og føres ud.

- Fast overflademontering må kun udføres i tørre, indvendige rum. Overhold tilslutningsmulighederne med de gældende bestemmelser!
- **[A] Vægmontering:** Skru montagepladen direkte på væggen. Sæt enheden på oppe, og tryk den ned.
 - **[B] Montering i kontaktskab:** Fastgør skintheadpteren (valgfrit tilbehør) på skinnen i fordeleren. Sæt enheden på ved at placere den på adapteren ovenfra og trykke den nedad.

 Tilslutning

1	USB-A port
2	Ethernet-stikforbindelse (RJ45)
3	USB-A port
4	USB-tilslutning stikstrømforsyning
5	Ekstern antenne

- Tilslutning af beklædte CAT-ledninger sker direkte via et RJ45-stik. Anvend kun skærmede CAT-ledninger!
- Anvend den medfølgende USB-C stikstrømforsyning til at forsyne enheden med spænding. Alle andre enheder i netværket (free@home bus) skal forsynes af busspændingen.
- I stedet for den medfølgende stikstrømforsyning kan den valgfrie REG-strømforsyning 24 V DC til DIN-skinne også bruges (se tilslutningsgrafik [D]).

C	free@home Bus-tilslutning (kun nødvendig til trådforbundne deltagere)
D	Alternativ strømforsyning REG-strømforsyning 24 V DC til DIN-skinne (ikke indeholdt i leveringen)



ADVARSEL

Risiko for kortslutning

- Sørg for en rumlig adskillelse (> 10 mm) mellem SELV-kredsløbene inkl. enheden og andre kredsløb.
- Hvis minimumsafstanden underskrides, skal du f.eks. anvende elektroniske stikdåser/isolerende bøsninger.



ADVARSEL

Forsyn aldrig enheden med spænding samtidigt via USB-C porten og desuden via tilslutningen til den alternative strømforsyning (24 V-strømforsyning).

- Brug kun én forbindelse.

 Ibrugtagning

- Alle enheder i systemet skal være forbundet korrekt og forsynet med spænding.
- Anbefaling: Forbind enheden med en smartphone, tablet eller pc via WLAN.

Yderligere tilslutningsmuligheder og detaljerede informationer om ibrugtagning, netværksintegration og parameterindstilling findes i den tekniske manual og i systemmanualen (se QR-koden i denne vejledning).

Forbindelse i Acces Point-tilstand

1. Opret forbindelse med System Access Point 3.0 via WLAN (password: se SSID og password på enhedens bagside)
2. Åbning af det webbaserede idrifttagnings-værktøj:
 - automatisk inde i free@home-appen
 - via UPnP (netværksindstillinger -> dobbeltklik på enheden)
 - via browser (indtast IP-adresse: 192.168.2.1)
3. Dialog til grundindstillinger starter.

Betjening

Accesspoint-knap		
[1]	kort tastetryk	Slår Access Point-tilstand til/fra (status-LED blå tændt: Access Point-tilstand aktiv)
	langt tastetryk (> 40 s)	Nulstilling til fabrikstilstand
Status-LED		
[2]	grøn (kort)	Der er spænding
	orange (blinker)	Enhed bootet
	hvid (permanent)	Enheden er klar til drift
	blå (permanent)	Access Point-tilstand er tændt
	rød (permanent)	ingen forbindelse med WLAN
	rød (blinker hurtigt)	LAN-forbindelse afbrudt
	hvid / rød (blinker)	ingen forbindelse til myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
Fra		ingen spænding

Service

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid

BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact

System Access Point 3.0



NIEBEZPIECZENSTWO

Bezpośredni lub pośredni kontakt z częściami pod napięciem prowadzi do niebezpiecznego przepływu prądu elektrycznego przez ciało. Może to spowodować porażenie prądem, poparzenia lub śmierć. W przypadku niewłaściwie prowadzonych prac przy elementach pod napięciem istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

- Przed montażem i demontażem należy odłączyć napięcie sieciowe!
- Prace przy sieci 110 ... 240 V zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi.

- Proszę dokładnie przeczytać i zachować instrukcję montażu.
- Dalsze informacje dla użytkownika i informacje na temat planowania są dostępne na stronie www.abb.com/freeathome lub po zeskanowaniu kodu QR w niniejszej instrukcji.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

System Access Point 3.0 jest centralnym urządzeniem do kontroli i uruchamiania. Łączy on połączone w sieć urządzenia Busch-/ABB-free@home® ze smartfonem, tabletem lub PC. Podczas uruchamiania odbywa się tu identyfikacja i parametryzacja dalszych urządzeń. Urządzenie umożliwia również zautomatyzowane funkcje (np. programy czasowe), a także obsługę systemu za pośrednictwem aplikacji, zdalną konserwację za pośrednictwem ProService Portal lub integrację zewnętrznych rozwiązań inteligentnego domu. W systemie może być zainstalowany tylko jeden System Access Point.

- Szczegółowe informacje na temat zakresu funkcji są podane w podręczniku technicznym (patrz kod QR w niniejszej instrukcji)
- Dane dotyczące bezpieczeństwa IT - patrz kod QR w niniejszej instrukcji

Deklaracja zgodności UE (uproszczona)

Busch-Jaeger Elektro, oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe typu SAP.13 / SAP.3 odpowiada dyrektywie 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

Zakres dostawy

- Płytką montażową
- 1 x zacisk przyłączeniowy magistrali free@home (czerwony/czarny)
- 1 x zacisk przyłączeniowy (żółty/biały)
- 1 x zasilacz wtykowy USB-C

Akcesoria opcjonalne:

- 6475 Ux-xxx Mechanizm zasilacza USB, USB-A i USB-C
- Zewnętrzna antena 6200 AP/1-WL
- Pendrive alarmowy SAP/A2.11
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Adapter do szyny DIN
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1
- PS-M-64.1.1 Zasilanie
- Zasilacz modułowy REG 24 V DC do szyny nośnej DIN

Parametry techniczne

SAP.13 / SAP.3		
Zasilanie za pomocą zasilacza wtykowego USB-C (w komplecie, SELV)		pierwotny: 100 ... 240 V AC, 50 / 60 Hz wtórny: 5 V DC, 2 A
Pobór prądu przy 24 V		maks. 200 mA
Alternatywne zasilanie elektryczne		24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS) ▪ Żółty/biały zacisk przyłączeniowy: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Typ przewodu: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Odizolowanie: 6 ... 7 mm
Zasilacz modułowy REG 24 V DC do szyny nośnej DIN (nie objęty zakresem dostawy)		24 V DC z dławieniem przez oddzielny zasilacz 6201/640.1 PS-M-64.1.1 do Busch-/ABB-free@home® (nieobjęte zakresem dostawy)
Napięcie zasilające magistrali (wymagane tylko dla urządzeń przewodowych)		24 V DC z dławieniem przez oddzielny zasilacz 6201/640.1 PS-M-64.1.1 do Busch-/ABB-free@home® (nieobjęte zakresem dostawy)
Przyłącze magistrali		▪ Czerwony/czarny zacisk przyłączeniowy: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Typ przewodu: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Odizolowanie: 6 ... 7 mm
Połączenie wtykowe RJ		Ethernet (RJ45)
Stopień ochrony		IP20
Temperatura otoczenia		-5° C ... +45° C
Temperatura przechowywania		-40° C ... +70° C
Porty USB		2 x USB-A Port 2.0 Całkowity prąd USB: 500 mA

Bezprzewodowo (WL)	
Protokół transmisji	free@home wireless
Częstotliwość przesyłu	2 400 ... 2 483 GHz
Maksymalna moc nadawania WL (bezprzewodowo)	< 14 dBm
WLAN	
Standard WLAN	IEEE 802.11 a/b/g/n
Zakres częstotliwości WLAN	2 400 ... 2 483 GHz 5 150 ... 5 725 GHz 5 725 ... 5 850 GHz
Maksymalna moc nadawania WLAN	< 20 dBm

 Montaż

Wskazówka

- Nadajnik i odbiornik komunikują się drogą radiową. Zasięg zależny jest od warunków budowlanych. Ściany lub sufit, szczególnie zbrojone stalą lub wyłożone metalem, ograniczają zasięg. Odległość od obcych urządzeń nadawczych, które również emitują sygnały wysokiej częstotliwości (np. komputer, urządzenia audio lub video), powinna wynosić przynajmniej 1 m.
- W przypadku instalacji System Access Point 3.0 w zamkniętych metalowych obudowach (np. w szafach sterowniczych) należy opcjonalnie do pracy w trybie bezprzewodowym podłączyć zewnętrzną antenę i wyprowadzić ją na zewnątrz.

Stały montaż natynkowy tylko w suchych pomieszczeniach. Przestrzegać opcji podłączenia zgodnie z obowiązującymi przepisami!

- **[A] Montaż ścienny:** Przykręcić płytkę montażową bezpośrednio do ściany. Umieścić urządzenie u góry i wcisnąć je w dół.
- **[B] Montaż w szafie sterowniczej:** Przymocować adapter (wyposażenie opcjonalne) do szyny montażowej w rozdzielaczu. Zatrasnąć urządzenie, umieszczając je od góry na adapterze i wciskając w dół.

 Sposób podłączenia

1	Port USB-A
2	Połączenie wtykowe Ethernetu (RJ45)
3	Port USB-A
4	Przyłącze USB zasilacza wtykowego
5	Zewnętrzna antena

- Podłączenie przewodów krosowych CAT odbywa się bezpośrednio przez gniazdo RJ45. Stosować tylko ekranowane przewody CAT!
- W celu podłączenia urządzenia do napięcia stosować dołączony zasilacz USB-C. Wszystkie inne urządzenia w sieci (magistrala free@home) należy zasilac za pośrednictwem magistrali.
- Zamiast dołączonego zasilacza wtykowego możliwe jest również użycie opcjonalnego zasilacza modułowego 24 V DC na szynę montażową DIN (patrz schemat połączeń [D]).

C	Przyłącze free@home Bus (wymagane tylko dla urządzeń przewodowych)
D	Zasilanie alternatywne zasilacz modułowy REG 24 V DC do szyny nośnej DIN (nie objęty zakresem dostawy)



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zwarcia

- Proszę pamiętać o przestrzennym oddzieleniu (> 10 mm) obwodów prądowych SELV włącznie z obwodami urządzenia od innych obwodów.
- Jeśli minimalny odstęp nie jest osiągnięty, użyć na przykład puszek elektronicznych / węży izolacyjnych.



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie zasilac urządzenia jednocześnie przez port USB-C i dodatkowo przez złącze alternatywnego źródła zasilania (zasilacz sieciowy 24 V).

- Stosować tylko jedno połączenie.

 Uruchamianie

- Wszystkie urządzenia systemu muszą być prawidłowo okablowane i podłączone do napięcia.
- Zalecenie: Zalecenie: podłączyć urządzenie za pomocą WLAN ze smartfonem, tabletem lub komputerem.

Dalsze możliwości połączeń i szczegółowe informacje na temat uruchomienia, włączenia do sieci i parametryzacji znajdują się w podręczniku technicznym i podręczniku systemu (patrz kod QR w tej instrukcji).

Połączenie w trybie punktu dostępu

1. Połączyć za pomocą WLAN z System Access Point 3.0 (hasło: patrz SSID i hasło z tyłu urządzenia)
2. Otwieranie bazującego na internecie narzędzia uruchamiającego:
 - przy zainstalowanej aplikacji free@home automatycznie
 - za pośrednictwem UPnP (ustawienia sieci -> podwójne kliknięcie na urządzenie)
 - przez przeglądarkę (adres IP: 192.168.2.1)
3. Uruchamia się dialog ustawień podstawowych.

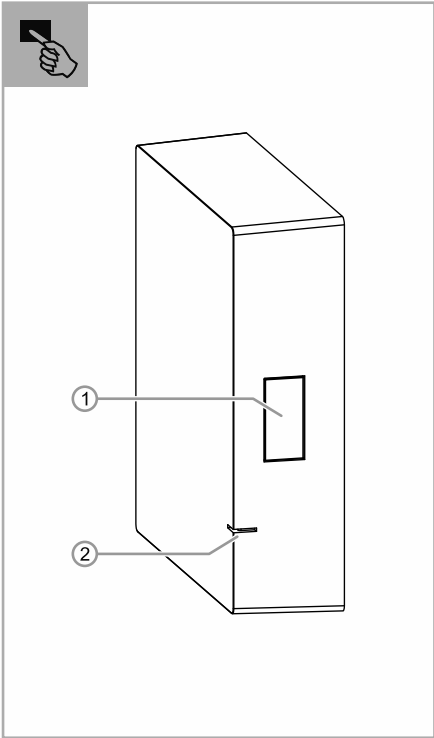
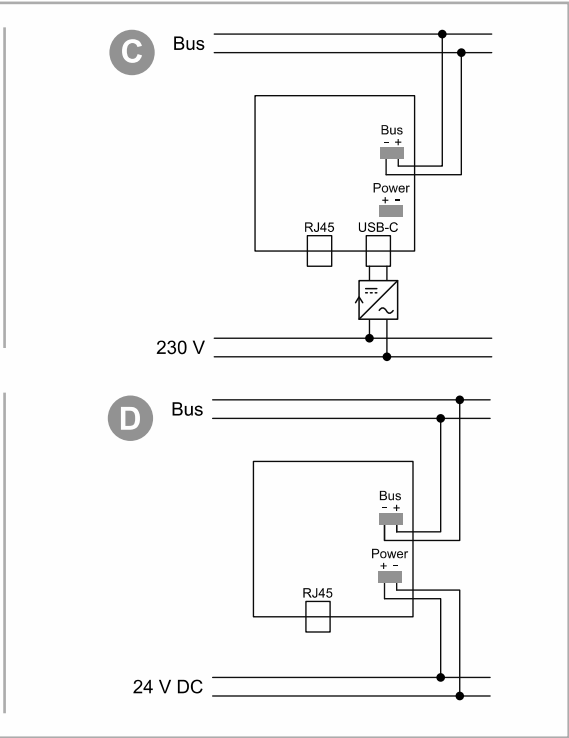
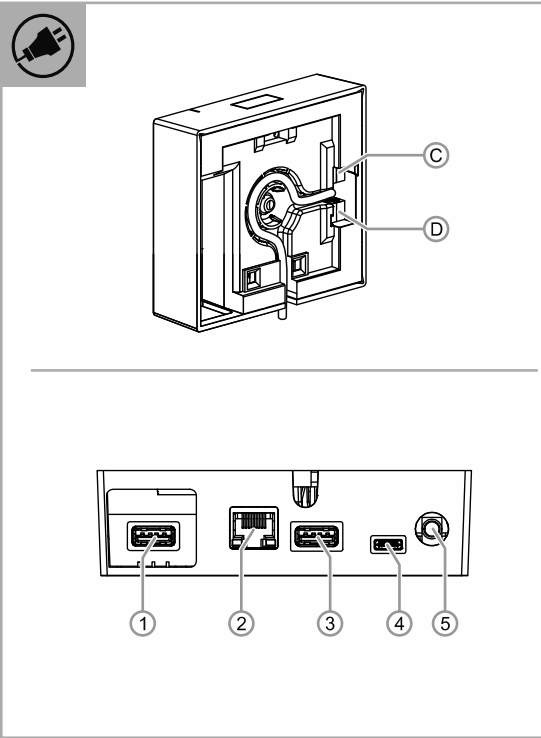
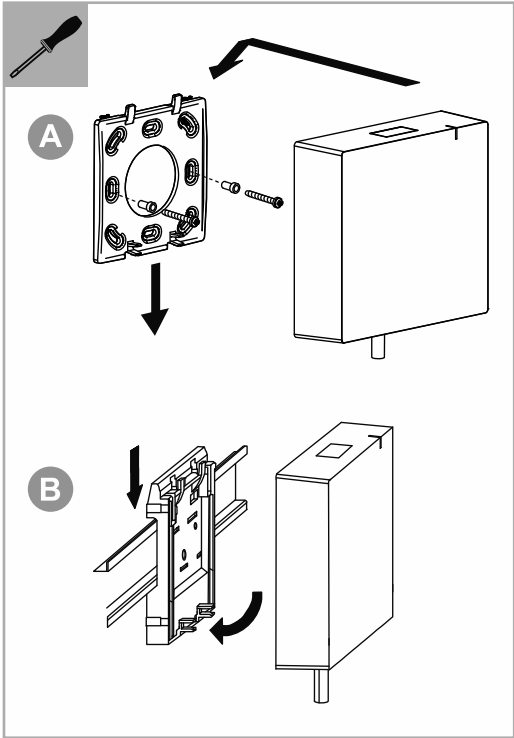
Obsługa

Przycisk punktu dostępu		
[1]	Krótkie naciśnięcie przycisku	Włącza/wyłącza tryb punktu dostępu (LED stanu niebieska: tryb punktu dostępu aktywny)
	Długie naciśnięcie (> 40 s)	Reset do stanu fabrycznego
Dioda stanu		
[2]	zielony (krótco)	Napięcie przyłożone
	pomarańczowy (miga)	Urządzenie bootuje
	biały (ciągle)	Urządzenie jest gotowe do eksploatacji
	niebieski (ciągle)	Tryb punktu dostępu aktywny
[2]	czerwony (ciągle)	Brak połączenia z WLAN
	czerwony (szybko miga)	Połączenie LAN przerwane
	biały/czerwony (miga)	Brak połączenia z myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
Wyt.		Brak napięcia

Serwis

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid

BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact



SAP.13 / SAP.3

RU CZ SK



System Access Point 3.0

ОПАСНО!

При прямом или непрямом контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть. При ненадлежащем выполнении работ на токоведущих деталях существует опасность возгорания.

- Перед монтажом и демонтажом оборудования отключить питание!
- К работам с сетями 110–240 В допускаются только специалисты.

- Внимательно прочитайте и сохраните руководство по монтажу.
- Для получения дополнительной пользовательской информации или сведений по проектированию посетите наш сайт www.abb.com/freeathome или отсканируйте QR-код из настоящего руководства.

Применение по назначению

System Access Point 3.0 является центральным устройством управления с функциями контроля и ввода в эксплуатацию. С его помощью осуществляется связь между объединенными в сеть устройствами Busch-/ABB-free@home® и смартфоном, планшетом или ПК. На этапе ввода в эксплуатацию оно используется для идентификации и настройки других устройств. Кроме этого, данное устройство позволяет использовать автоматизированные функции (например, программы времени), а также управлять оборудованием через ProService Portal или интегрировать внешние решения для умного дома. В каждой системе может присутствовать лишь одна точка доступа System Access Point.

- Подробная информация о поддерживаемых функциях содержится в техническом руководстве (см. QR-код в настоящем руководстве).
- Для получения сведений о кибербезопасности отсканируйте QR-код в настоящем руководстве.

Декларация соответствия стандартам ЕС (упрощенная редакция)

Настоящим фирма Busch-Jaeger Elektro заявляет, что радиосистема типа SAP.13 / SAP.3 соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. Полный текст декларации соответствия стандартам ЕС доступен в Интернете по адресу:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

- Комплект поставки**
- Монтажная плата
 - 1 зажим сопряжения с шиной free@home (красный/черный)
 - 1 клемма подключения (желтая/белая)
 - 1 внешний блок питания USB-C

- Опциональные принадлежности:**
- 6475 Ux-xxx Блок питания USB, вставка, USB-A и USB-C
 - Внешняя антенна 6200 AP/1-WL
 - Флеш-накопитель SAP/A2.11 Alarm-Stick
 - SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Адаптер DIN-рейка
 - Источник питания Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1 PS-M-64.1.1
 - Сетевой блок питания REG 24 В DC на DIN-рейку

Технические характеристики

SAP.13 / SAP.3		
Электропитание, внешний блок питания USB-C (в комплекте, БСНН)	Первичн.: 100 ... 240 В AC, 50 / 60 Гц Вторичн.: 5 В DC, 2 А	
Потребление электроэнергии при 24 В	макс. 200 мА	
Альтернативное электропитание	24 В DC / 300 мА (БСНН) NEC Class 2 (LPS) - Желтая/белая клемма: 0,8 ... 1,0 мм - Тип кабеля: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 мм - Длина снятия изоляции: 6 ... 7 мм	
Сетевой блок питания REG 24 В DC на DIN-рейку (не входит в комплект поставки)	24 В DC с дросселированием через отдельный источник питания 6201/640.1 PS-M-64.1.1 для Busch-/ABB-free@home® (не входит в комплект поставки)	
Напряжение шины (требуется только для проводных абонентов)	24 В DC с дросселированием через отдельный источник питания 6201/640.1 PS-M-64.1.1 для Busch-/ABB-free@home® (не входит в комплект поставки)	
Подключение к шине	- Красная/черная клемма: 0,8 ... 1,0 мм - Тип кабеля: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 мм - Длина снятия изоляции: 6 ... 7 мм	
Разъем типа RJ	Ethernet (RJ45)	
Степень защиты	IP20	
Температура окружающей среды	–5 °C ... +45 °C	
Температура хранения	–40 °C ... +70 °C	
USB-порты	2 порта USB-A 2.0 Суммарный ток по шине USB: 500 мА	
Беспроводная сеть (WL)		
Протокол передачи данных	free@home wireless	
Частота связи	2,400 ... 2,483 ГГц	
Максимальная излучаемая мощность WL (беспроводная сеть)	< 14 дБм	
WLAN		
Стандарт беспроводной сети (WLAN)	IEEE 802.11 a/b/g/n	
Диапазон частот WLAN	2,400 ... 2,483 ГГц 5 150 ... 5,725 ГГц 5,725 ... 5,850 ГГц	
Максимальная излучаемая мощность WLAN	< 20 дБм	

Монтаж

- Указание**
- Передачик и приемник обмениваются данными по радиоканалу. Дальность действия зависит от архитектурных особенностей. Стены или потолки, особенно с металлической арматурой или обшивкой, ограничивают дальность действия. Расстояние до внешних передающих устройств, излучающих высокочастотные сигналы (например, компьютеров, аудио- и видео-устройств) должно быть не меньше 1 м.
 - При установке System Access Point 3.0 в закрытом металлическом корпусе (например, в распределительном шкафу) для работы в составе беспроводной сети следует подключить и вывести наружу внешнюю антенну.

Стационарный открытый монтаж допускается только внутри сухих помещений.

Учитывать требования по подключению, содержащиеся в действующих правилах!

- [A] Настенный монтаж:** Привинтите монтажную плату непосредственно к стене. Установите устройство сверху и прижмите его.
- [B] Монтаж в распределительном шкафу:** Закрепите адаптер (опция) на DIN-рейке внутри распределительного устройства. Закрепите устройство, установив его на адаптер сверху и затем прижав вниз.

Подключение

1	Порт USB-A
2	Разъем Ethernet (RJ45)
3	Порт USB-A
4	Разъем USB-C для внешнего блока питания
5	Внешняя антенна

- Обжатые кабели CAT подключаются напрямую к разъему RJ45. Использовать только экранированные кабели CAT!
- Для питания устройства используйте прилагаемый внешний блок питания USB-C. Все остальные устройства сети (на шине free@home) должны быть запитаны от источника питания шины.
- Вместо прилагаемого внешнего блока питания также можно использовать опциональный сетевой блок питания REG 24 В DC для DIN-рейки (см. схему подключения [D]).

C	Соединение free@home Bus (требуется только для проводных абонентов)
D	Альтернативное электропитание Сетевой блок питания REG 24 В DC на DIN-рейку (не входит в комплект поставки)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность короткого замыкания

- Необходимо обеспечить пространственное разделение (> 10 мм) цепей тока БСНН относительно других цепей.
- При невозможности соблюдения минимального расстояния следует использовать электронные розетки / изолирующие шланги и т. п.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ни в коем случае не используйте для питания устройства одновременно порт USB-C внешнего блока питания и соединение для альтернативного источника питания (сетевой блок питания 24 В).

— Используйте только один из вариантов.

Ввод в эксплуатацию

- Все устройства в системе должны быть правильно подключены и запитаны.
- Рекомендация: использовать для подключения смартфона, планшета или ПК беспроводную сеть (WLAN).

Другие варианты подключения и подробная информация по вводу в эксплуатацию, подключению к сети и настройке параметров содержится в техническом руководстве и системном справочнике (см. QR-код в данной инструкции).

Подключение в режиме точки доступа

- Установить беспроводное соединение с System Access Point 3.0 (пароль: см. SSID и пароль на задней стенке устройства).
- Открыть веб-помощника по вводу в эксплуатацию:
 - автоматически в мобильном приложении free@home;
 - по UPnP (Сетевые настройки -> двойной щелчок на устройстве);
 - через браузер (ввести IP-адрес: 192.168.2.1).
- Запустится диалог базовых настроек.

Кнопка «Точка доступа»		
[1]	Короткое нажатие	Включение/выключение режима точки доступа (светодиод состояния горит синим цветом: Режим точки доступа активен)
	Длительное нажатие (> 40 с)	Восстановление заводских настроек
Светодиод состояния		
[2]	Зеленый (короткая вспышка)	Напряжение подано
	Оранжевый (мигающий)	Загрузка устройства
	Белый (горит постоянно)	Устройство готово к работе
	Синий (горит постоянно)	Режим точки доступа включен
	Красный (горит постоянно)	Нет соединения с беспроводной сетью
[2]	Красный (частое мигание)	Прервано соединение по локальной сети
	Белый/красный (мигающий)	Нет соединения с myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
	Выключен	Нет напряжения

Сервис

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid
BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact

System Access Point 3.0



NEBEZPEČÍ

Při přímém nebo nepřímém kontaktu s díly pod napětím dochází k nebezpečnému průchodu proudy tělem. Následkem může být zásah elektrickým proudem, popáleniny nebo smrt. Pokud nejsou práce na dílech pod napětím prováděny správně, hrozí nebezpečí požáru.

- Před montáží a demontáží odpojte síťové napětí!
- Práce na síti s napětím 110 ... 240 V nechte provádět jen odborným personálem.

- Pečlivě si přečtěte návod k montáži a uschovejte jej pro budoucí použití.
- Další informace pro uživatele a informace o plánování jsou k dispozici na stránkách www.abb.com/freeathome nebo po naskenování QR kódu v tomto návodu.

Použití v souladu s určením

System Access Point 3.0 je centrální řídicí a aktivací zařízení. Spojuje zařízení Busch-/ABB-free@home® propojená pomocí sítě se smartphonem, tabletem nebo PC. Během uvedení do provozu se prostřednictvím tohoto zařízení identifikují a parametrizují další zařízení. Zařízení navíc umožňuje automatizované funkce (např. časové programy) a obsluhu systému prostřednictvím aplikace, vzdálenou údržbu přes ProService Portal nebo integraci externích řešení Smart Home. Pro každý systém je dovoleno instalovat pouze jeden System Access Point.

- Podrobné informace o rozsahu funkcí jsou k dispozici v technické příručce (viz QR kód v tomto návodu).
- Údaje o Cyber Security viz QR kód v tomto návodu.

EU prohlášení o shodě (zjednodušené)

Tímto společnost Busch-Jaeger Elektro prohlašuje, že typ rádiového zařízení SAP.13 / SAP.3 odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

Rozsah dodávky

- Montážní deska
- 1x svorka pro připojení sběrnice free@home (červená/černá)
- 1x připojovací svorka (žlutá/bílá)
- 1x USB-C napájecí zdroj

Volitelné příslušenství:

- 6475 Ux-xxx Vložka USB síťového zdroje, USB-A a USB-C
- 6200 AP/1-WL externí anténa
- SAP/A2.11 USB alarm
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Adaptér montážní lišty
- Napájecí zdroj Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1 PS-M-64.1.1
- Síťový zdroj REG 24 V DC pro DIN lištu

Technické údaje

SAP.13 / SAP.3	
Zdroj napájení, napájecí zdroj USB-C (příložený, SELV)	primární: 100 ... 240 V AC, 50 / 60 Hz sekundární: 5 V DC, 2 A
Odběr elektrického proudu při 24 V	max. 200 mA
Alternativní zdroj napájení Síťový zdroj REG 24 V DC pro DIN lištu (není součástí dodávky).	24 V DC / 300 mA (SELV) třída 2 NEC (LPS) ▪ Žlutá/bílá připojovací svorka: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Typ vedení: J-Y(St)Y, 2 × 2 × 0,8 mm Odizolování: 6 ... 7 mm
Napětí sběrnice (vyžadováno jen pro zapojené účastníky)	24 V DC regulováno pomocí samostatného zdroje napájení 6201/640.1 PS-M-64.1.1 pro Busch-/ABB-free@home® (není součástí dodávky)
Připojení sběrnice	▪ Červená/černá připojovací svorka: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Typ vedení: J-Y(St)Y, 2 × 2 × 0,8 mm Odizolování: 6 ... 7 mm
Konektorové spojení RJ	Ethernet (RJ45)
Třída krytí	IP20
Teplota okolního prostředí	-5 °C ... +45 °C
Skladovací teplota	-40 °C ... +70 °C
Porty USB	2× USB-A port 2.0 Celkový proud USB: 500 mA
Wireless (WL)	
Přenosový protokol	free@home wireless
Přenosová frekvence	2 400 ... 2 483 GHz
Maximální vysílací výkon WL (wireless)	< 14 dBm
WLAN	
Standard WLAN	IEEE 802.11 a/b/g/n
Frekvenční rozsah WLAN	2 400 ... 2 483 GHz
	5 150 ... 5 725 GHz
	5 725 ... 5 850 GHz
Maximální vysílací výkon WLAN	< 20 dBm

 Montáž

Upozornění

- Vysílač a přijímač komunikují bezdrátově. Dosah je závislý na konstrukčních okolnostech. Stěny nebo stropy, zejména s ocelovými výztužemi nebo kovovými plášti, dosah omezují. Vzdálenost od externích vysílačích zařízení, která rovněž vyzařují vysokofrekvenční signály (např. počítače, audio a video zařízení), by měla činit minimálně 1 m.
- Při instalaci System Access Point 3.0 uvnitř uzavřených, kovových těles (např. skříňový rozvaděč) by měla být pro provoz WL volitelně připojena externí anténa a vyvedena směrem ven.

Nepřenosná montáž na omítku pouze v suchých vnitřních prostorech. Dodržujte možnosti připojení v souladu s platnými předpisy!

- **[A] Nástěnná montáž:** Našroubujte montážní desku přímo na stěnu. Nasadte zařízení nahoru a zatlačte směrem dolů.
- **[B] Montáž do skříňového rozvaděče:** Přípvněte adaptér montážní lišty (volitelné příslušenství) na montážní lištu v rozvaděči. Zařízení instalujte tak, že jej shora nasadíte na adaptér a zatlačíte směrem dolů.

 Připojení

1	Port USB-A
2	Konektorové spojení Ethernet (RJ45)
3	Port USB-A
4	USB-C připojení napájecího zdroje
5	Externí anténa

- Připojení upravených kabelů CAT se provádí přímo pomocí zdířky RJ45. Použijte pouze stíněné kabely CAT!
- K napájení zařízení napětím používejte příložený napájecí zdroj USB-C. Všechna ostatní zařízení v síti (sběrnice free@home) musí být napájena napájecím zdrojem sběrnice.
- Místo příloženého napájecího zdroje lze použít také volitelný síťový zdroj REG 24 V DC pro DIN lištu (viz grafika připojení [D]).

C	Připojení free@home Bus (vyžadováno jen pro zapojené účastníky)
D	Alternativní napájecí zdroj Síťový zdroj REG 24 V DC pro DIN lištu (není součástí dodávky)



VÝSTRAHA

Nebezpečí zkratu

- Zjistěte elektrické oddělení obvodů SELV včetně zařízení od ostatních obvodů (> 10 mm).
- Pokud nelze dodržet nejmenší vzdálenost, např. v elektronických zásuvkách, použijte izolační trubičky.

System Access Point 3.0



NEBEZPEČENSTVO

Pri priamom alebo nepriamom kontakte s časťami pod napätím dôjde k nebezpečnému prechodu prúdu telom. Následkom môže byť elektrický šok, popálenie alebo smrť. Pri neodborne vykonaných prácach na častiach pod napätím hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- Pred montážou a demontážou odpojte sieťové napätie!
- Práce na sieti s napätím 110 ... 240 V nechajte vykonávať iba odborným personálom.

- Montážny návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.
- Ďalšie používateľské informácie a informácie týkajúce sa plánovania získate na adrese www.abb.com/freeathome alebo naskenovaním QR kódu v tomto návode.

Použitie v súlade s určením

System Access Point 3.0 predstavuje centrálny kontrolný prístroj a prístroj na uvedenie do prevádzky. Spája prístroje Busch-/ABB-free@home® prepojené pomocou siete so smartfónom, tabletom alebo PC. Počas uvedenia do prevádzky sa pomocou neho identifikujú a parametrizujú ďalšie prístroje. Dodatočne umožňuje prístroj automatizované funkcie (napr. časové programy) a ovládanie zariadenia pomocou aplikácie, diaľkovú údržbu prostredníctvom ProService Portal alebo zapojenie externých riešení Smart Home. Pre každý systém sa smie nainštalovať vždy iba jeden System Access Point.

- Podrobné informácie týkajúce sa rozsahu funkcií pozri technickú príručku (pozri QR kód v tomto návode).
- Údaje o Cyber Security pozri QR kód v tomto návode.

Vyhlásenie o zhode EÚ (zjednodušené)

Spoločnosť Busch-Jaeger Elektro týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia SAP.13 / SAP.3 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

Súčasť dodávky

- Montážna doska
- 1x free@home zbernicová pripojovacia svorka (červená/čierna)
- 1x pripojovacia svorka (žltá/biela)
- 1x konektorový sieťový zdroj USB-C

Voliteľné príslušenstvo:

- 6475 Ux-xxx Napájacia vložka USB, USB-A a USB-C
- 6200 AP/1-WL externá anténa
- SAP/A2.11 adaptér alarmu
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Adaptér montážnej lišty
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1 PS-M-64.1.1 Napájanie napätím
- Sieťový zdroj na rad. montáž 24 V DC pre DIN nosné prípojnice

Technické údaje

SAP.13 / SAP.3	
Napájanie napätím, konektorový sieťový zdroj USB-C (priložený, SELV)	primárne: 100... 240 V AC, 50/60 Hz sekundárne: 5 V DC, 2 A
Odber elektrického prúdu pri 24 V	max. 200 mA
Alternatívne napájanie napätím	24 V DC/300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS)
Sieťový zdroj na rad. montáž 24 V DC pre DIN nosné prípojnice (nie je súčasťou dodávky)	▪ Žltá/biela pripájacia svorka: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Typ vedenia: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm - Odizolovanie: 6 ... 7 mm
Zbernicové napätie (potrebné iba pre zapojených účastníkov)	24 V DC so skrátením pomocou samostatného napájania napätím 6201/640.1 PS-M-64.1.1 pre Busch-/ABB-free@home® (nie je súčasťou dodávky)
Zbernicová prípojka	▪ Červená/čierna pripájacia svorka: 0,8... 1,0 mm ▪ Typ vedenia: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm - Odizolovanie: 6 ... 7 mm
Konektorové spojenie RJ	Ethernet (RJ45)
Krytie	IP20
Teplota okolia	-5 °C ... +45 °C
Skladovacia teplota	-40 °C ... +70 °C
USB porty	2x USB-A port 2.0 Celkový prúd USB: 500 mA
Wireless (WL)	
Prenosový protokol	free@home wireless
Prenosová frekvencia	2 400... 2 483 GHz
Maximálny vysielací výkon WL (wireless)	< 14 dBm
WLAN	
Štandard WLAN	IEEE 802.11 a/b/g/n
Frekvenčný rozsah WLAN	2 400... 2 483 GHz
	5 150... 5 725 GHz
	5 725... 5 850 GHz
Maximálny vysielací výkon WLAN	< 20 dBm

 Montáž

Poznámka

- Vysílač a prijímač komunikujú bezdrôtovo. Dosah závisí od konštrukčných okolností. Steny alebo stropy, najmä s ocelovou výstužou alebo kovovým obložení, obmedzujú dosah. Vzdialenosť od cudzích vysielacích prístrojov, ktoré takisto vyžarujú vysokofrekvenčné signály (napr. počítače, audio a video zariadenia), by mala byť minimálne 1 m.
- Pri inštalácii System Access Point 3.0 vo vnútri uzavretých, kovových telies (napr. skriňový rozvádzač) by mala byť pre prevádzku WL voliteľne pripojená externá anténa a vyvedená smerom von.

Pevná montáž na omietku iba v suchých priestoroch. Dodržiavajte možnosti pripojenia v súlade s platnými predpismi!

- **[A] Montáž na stenu:** Naskrutkujte montážnu dosku priamo na stenu. Nasadte prístroj nahor a zatlačte ho nadol.
- **[B] Montáž do skriňového rozvádzača:** Upevnite adaptér montážnej lišty (voliteľné príslušenstvo) na montážnu lištu v rozdeľovači. Zaisťte prístroj, pričom ho nasadíte zhora na adaptér a zatlačíte nadol.

 Pripojenie

1	USB-A port
2	Ethernetové konektorové spojenie (RJ45)
3	USB-A port
4	USB-C pripojenie konektorového sieťového zdroja
5	Externá anténa

- Pripojenie upravených káblov CAT sa vykonáva priamo pomocou zdierky RJ45. Používajte iba tienené káble CAT!
- Na napájanie prístroja napätím používajte príložený konektorový sieťový zdroj USB-C. Všetky ostatné prístroje v sieti (zbernica free@home) sa musia napájať napätím prostredníctvom zbernicového napájania napätím.
- Namiesto príloženého konektorového sieťového zdroja je možné aj použitie voliteľného sieťového zdroja na rad. montáž 24 V DC pre DIN nosné prípojnice (pozrite si graf zapojenia [D]).

C	Pripojenie free@home Bus (potrebne iba pre zapojených účastníkov)
D	Alternatívne napájanie napätím Sieťový zdroj na rad. montáž 24 V DC pre DIN nosné prípojnice (nie je súčasťou dodávky)



VAROVANIE

Nebezpečenstvo zkratu

- Dbajte na priestorové oddelenie (> 10 mm) prúdových okruhov SELV vrátane zariadenia od ostatných prúdových okruhov.
- Pri nedodržaní minimálneho odstupu, napr. v elektronických krabiciach, použite izolačné hadice.



VÝSTRAHA

Nikdy zařízení nenapájejte napětím současně z napájecího zdroje přes port USB-C a navíc prostřednictvím připojení pro alternativní zdroj napájení (síťový kabel 24 V).

- Používejte jen jeden typ připojení.

 Uvedení do provozu

- Všechna zařízení systému je nutné správně propojit a zajistit jejich napájení.
- Doporučení: Zařízení prostřednictvím WLAN spojte se smartphonem, tabletem nebo PC.

Další možnosti připojení a podrobné informace k uvedení do provozu, zapojení do sítě a parametrizaci najdete v technické příručce a v příručce k systému (viz QR kód v tomto návodu).

Připojení v režimu Access Point

1. Propojte přes síť WLAN s System Access Point 3.0 (heslo: viz SSID a heslo na zadní straně zařízení)
2. Otevření webového nástroje pro uvedení do provozu:
 - automaticky v rámci aplikace free@home,
 - pomocí UPnP (síťová nastavení -> dvojitě kliknutí na zařízení),
 - přes prohlížeč (zadání IP adresy: 192.168.2.1)
3. Spustí se dialogové okno pro základní nastavení.

Obsluha

Tlačítko Accesspoint	
[1]	krátké stisknutí tlačítka
	zapne/vypne režim Access Point (modrá stavová LED svítí: režim Access Point aktivní)
	dlouhé stisknutí tlačítka (> 40 s)
	reset do továrního nastavení
Stavová LED	
[2]	zelená (krátce)
	je zavedeno napětí
	oranžová (blikající)
	probíhá bootování zařízení
	bílá (nepřetržitě)
	zařízení je připraveno k provozu
	modrá (nepřetržitě)
	režim Access Point je zapnutý
	červená (nepřetržitě)
	žádné spojení s WLAN
	červená (rychle blikající)
	spojení LAN přerušeno
	bílá/červená (blikající)
	žádné připojení k myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
vypnuto	
žádné napětí	

Servis

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenschoid
BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact



VAROVANIE

Nikdy nenapájajte prístroj napätím súčasne s konektorovým sieťovým zdrojom prostredníctvom portu USB-C a dodatočne prostredníctvom pripojenia pre alternatívne napájanie napätím (sieťový zdroj 24 V).

- Použite len jedno jediné pripojenie.

 Uvedenie do prevádzky

- Všetky prístroje systému musia byť správne prepojené káblami a napájané napätím.
- Odporúčanie: Prístroj prostredníctvom WLAN spojte so smartfónom, tabletom alebo PC.

Ďalšie možnosti pripojenia a podrobné informácie týkajúce sa uvedenia do prevádzky, pripojenia k sieti a parametrizácie sa nachádzajú v technickej príručke a systémovej príručke (pozrite si QR kód v tomto návode).

Pripojenie v režime prístupového bodu

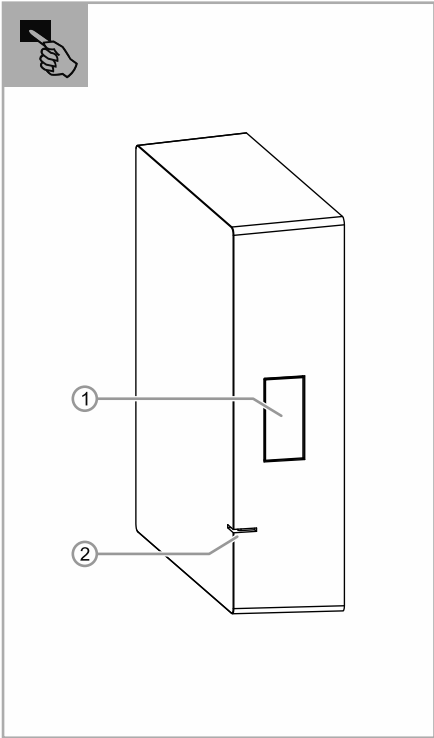
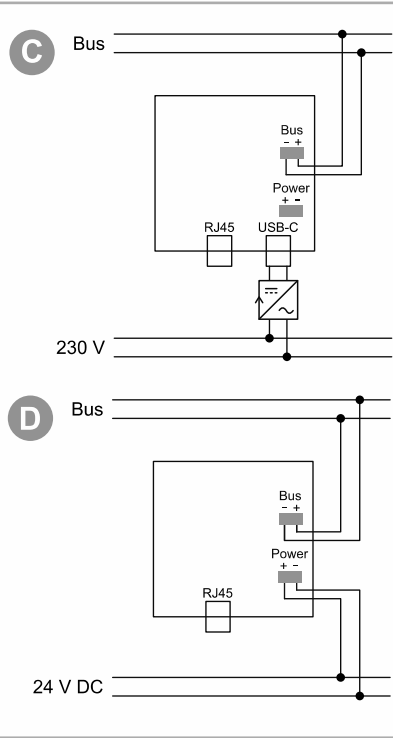
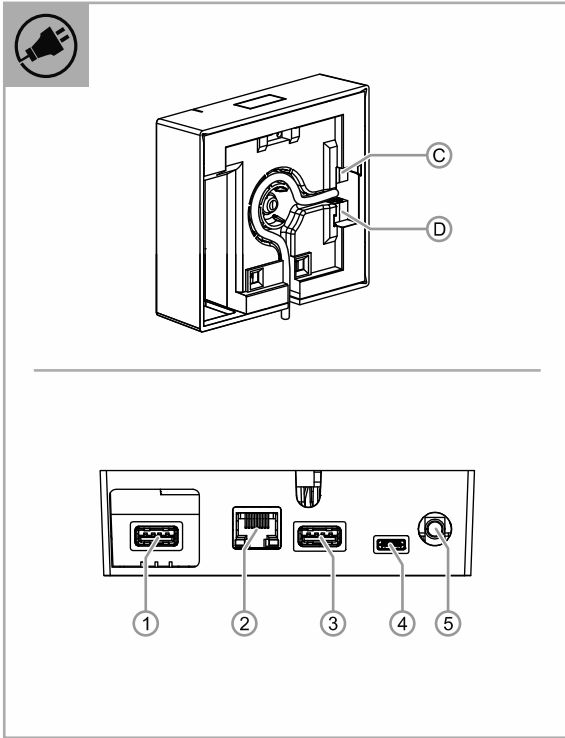
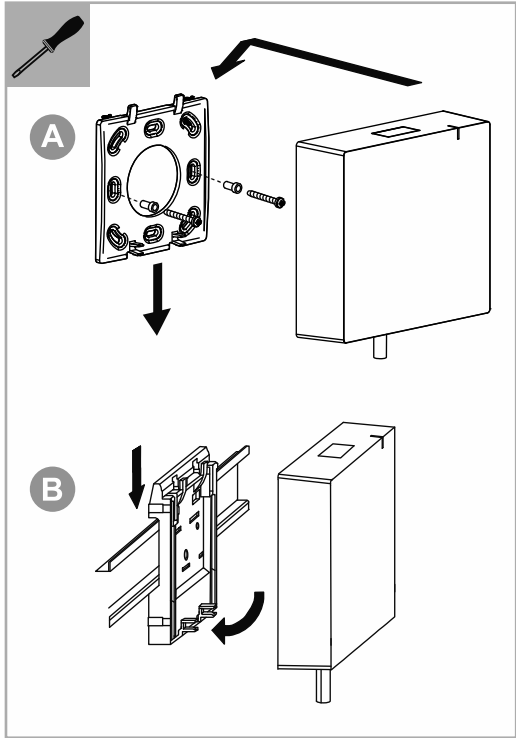
1. Prostredníctvom WLAN vytvorte pripojenie s System Access Point 3.0 (heslo: SSID a heslo pozri na zadnej strane prístroja)
2. Otvorenie webového nástroja uvedenia do prevádzky:
 - automaticky prostredníctvom aplikácie free@home,
 - pomocou UPnP (sieťové nastavenia -> dvojitě kliknutie na prístroj),
 - pomocou prehliadača webových stránok (zadanie IP adresy: 192.168.2.1)
3. Spustí sa dialóg základných nastavení.

Ovládanie

Tlačidlo prístupového bodu	
[1]	krátke stlačenie tlačidla
	Zapína/vypína režim prístupového bodu (stavová LED modrá zapnutá: Režim prístupového bodu aktívny)
	dlhé stlačenie tlačidla (> 40 s)
	Resetovanie na výrobný stav
Stavová LED	
[2]	zelená (krátka)
	Napätie je k dispozícii
	oranžová (bliká)
	Prístroj sa spúšťa
	biela (trvalá)
	Prístroj je pripravený na prevádzku
	modrá (trvalá)
	Režim prístupového bodu je zapnutý
	červená (trvalá)
	Žiadne spojenie s WLAN
	červená (rychlo bliká)
	Prerušené LAN pripojenie
	biela/červená (bliká)
	žiadne spojenie s myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
vyp.	
žiadne napätie	

Servis

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenschoid
BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact



SAP.13 / SAP.3

ZH GR TR

System Access Point 3.0

危险
直接或间接接触导电零件时有触电危险。可能造成电击、灼伤或死亡。在导电零件上进行不正确的操作时存在火灾危险。

- 安装和拆卸前应先断开电源电压！
- 仅可由专业人员在 110 ... 240 V-电网上进行作业。

- 请仔细阅读并妥善保管安装说明。
- 更多用户信息和规划信息请查阅 www.abb.com/freeathome 或扫描本手册中的二维码。

按规定使用

System Access Point 3.0 是一个中央控制和调试设备。它将联网 Busch-/ABB-free@home® 设备与智能手机、平板电脑或计算机相连。在调试期间可识别其他设备并进行参数设置。此外，该设备支持自动化功能（如定时程序）以及通过应用程序操作设备、通过 ProService Portal 进行远程维护，或者接入外部 Smart Home 解决方案。每个系统仅可安装一个 System Access Point。

- 关于功能范围的详细信息请参见技术手册（参见手册中的二维码）
- Cyber Security 的说明参见手册中的二维码

欧盟符合性声明（简版）

Busch-Jaeger Elektro 在此声明，SAP.13 / SAP.3 型无线电设备满足欧盟无线电设备指令 2014/53/EU 的要求。欧盟符合性声明的完整文本可通过下列网址查阅：

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871>

供货范围

- 安装板
- 1 个 free@home 总线连接端子（红色/黑色）
- 1 个连接端子（黄色/白色）
- 1 个 USB-C 插入式电源件

可选附件：

- 6475 Ux-xxx USB 电源套件，USB-A & USB-C
- 6200 AP/1-WL 外部天线
- SAP/A2.11 报警盘
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 高帽式导轨适配器
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1 PS-M-64.1.1 电源
- 用于 DIN 支承轨道的 REG 电源 24 V DC

技术数据	
SAP.13 / SAP.3	
USB-C 插入式电源件供电（随附，SELV）	主：100 ... 240 V AC, 50 / 60 Hz 次：5 V DC, 2 A
24 V 电压下的电流消耗	最大 200 mA
替代电源	24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS) - 黄色/白色连接端子：0.8 ... 1.0 mm - 线缆类型：J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm 绝缘层：6 ... 7 mm
总线电压 （仅有线连接设备需求）	24 V DC, 通过独立电源降压 6201/640.1 PS-M-64.1.1 用于 Busch-/ABB-free@home® （未包含在供货范围内）
总线连接	- 红色/黑色连接端子：0.8 ... 1.0 mm - 线缆类型：J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0.8 mm 绝缘层：6 ... 7 mm
RJ 插口	以太网 (RJ45)
防护等级	IP20
环境温度	-5° C ... +45° C
储存温度	-40° C ... +70° C
USB 端口	2 个 USB-A 端口 2.0 USB 总电流：500 mA
无线 (WL)	
传输协议	free@home 无线
传输频率	2,400 ... 2,483 GHz
WL（无线）最大发射功率	< 14 dBm
WLAN	
WLAN 标准	IEEE 802.11 a/b/g/n
频率范围 WLAN	2,400 ... 2,483 GHz 5,150 ... 5,725 GHz 5,725 ... 5,850 GHz
最大发射功率 WLAN	< 20 dBm

安装

提示

- 发射器和接收器通过无线电通信。有效范围与建筑结构有关。墙壁或天花板，尤其是带钢筋或金属饰板处，会限制有效范围。与同样发射高频信号的外部发射设备（例如电脑、音频和视频装置）之间的距离应至少为 1 m。
- 在封闭的金属外壳（例如开关柜）中安装 System Access Point 3.0 时，应为 WL 运行模式连接选配的外部天线并将其引导至外部。

仅可在干燥的室内采用位置固定的明装方式。
连接选项请遵守适用的规定！

- [A] 墙壁安装：**
将安装板直接用螺栓固定在墙上。然后将设备从上方放置并向下按压。
- [B] 开关柜安装：**
将高帽式导轨适配器（可选附件）固定在分配器中的高帽式导轨上。将设备从上方放置在适配器上然后向下按压，从而固定住设备。

连接

1	USB-A 端口
2	以太网插口 (RJ45)
3	USB-A 端口
4	USB-C 电源接口
5	外部天线

- 接插的 CAT 导线直接通过 RJ45 插口连接。只能使用屏蔽的 CAT 导线！
- 请使用随附的 USB-C 电源件为设备供电。网络中的所有其他设备（free@home 总线）必须通过总线电源供电。
- 除了随附的插入式电源件，也可以使用可选的适用于 DIN 支承导轨的 REG 电源件 24 V DC（参见接线图 [D]）。

C	free@home Bus 连接（仅有线设备需要）
D	备用电源 用于 DIN 支承轨道的 REG 电源 24 V DC （未包含在供货范围内）

警告
短路危险

- 注意应确保安全特低电压 (SELV) 电路（包括设备）和其它电路在空间上隔开 (> 10 mm)。
- 低于最小距离时，请使用电子设备盒/绝缘软管等。

警告
切勿在通过 USB-C 端口使用插入式电源件供电的同时通过备用电源接口（24 V 电源件）为设备供电。

- 只能使用一种连接。

调试

- 系统的所有设备必须正确布线 and 供电。
- 建议：设备通过 WLAN 与智能电话、平板电脑或电脑连接。

其他连接方式和有关调试、网络连接和参数设定的详细信息位于技术手册和系统手册中（参见本手册中的二维码）。

在接入点模式下连接

- 通过 WLAN 连接 System Access Point 3.0（密码：参见设备背面的 SSID 和密码）
- 打开基于网络的调试工具：
 - 在 free@home 应用程序内自动进行
 - 通过 UPnP（网络设置 -> 双击设备）
 - 通过浏览器（输入 IP 地址：192.168.2.1）
- 基本设置对话框启动。

操作

Accesspoint 按钮	
[1] 短按按钮	开启/关闭接入点模式（状态 LED 亮起 蓝色：接入点模式已激活）
长按按钮 (> 40 s)	重置为出厂状态
状态 LED	
绿色（短暂亮起）	存在电压
橙色（闪烁）	设备启动
白色（长亮）	设备运行准备就绪
蓝色（长亮）	接入点模式已开启
[2] 红色（长亮）	未连接到 WLAN
红色（快速闪烁）	LAN 连接中断
白色/红色（闪烁）	未连接 myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
熄灭	无电压

服务

ABB AG – BUSCH-JAEGER
Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid
BUSCH-JAEGER.de
go.abb/contact

System Access Point 3.0

KΙΝΔΥΝΟΣ
 Σε άμεση ή έμμεση επαφή με ηλεκτροφόρα μέρη μπορεί να περάσει ηλεκτρισμός από το σώμα. Τα αποτελέσματα μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία, εγκαύματα ή θάνατος. Σε περίπτωση αντικανονικής εκτέλεσης εργασιών σε ηλεκτροφόρα μέρη υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς. - Κλείστε την τάση ηλεκτρικού δικτύου πριν από την τοποθέτηση και την αφαίρεση! - Τεχνικές εργασίες σε δίκτυο 110 ... 240 V επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τεχνικό προσωπικό.

- Διαβάστε τις προσεκτικά και φυλάξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης.
- Περαιτέρω πληροφορίες χρήστη και πληροφορίες για τον προγραμματισμό θα βρείτε στην τοποθεσία www.abb.com/freeathome ή σαρώνοντας τον κωδικό QR.

Ενδεξιγμένη χρήση

Το System Access Point 3.0 είναι η κεντρική συσκευή ελέγχου και έναρξης λειτουργίας. Συνδέει τις δικτυωμένες συσκευές Busch-/ABB-free@home® με Smartphone, Tablet ή υπολογιστή. Κατά την έναρξη λειτουργίας αναλαμβάνει την αναγνώριση και παραμετροποίηση άλλων συσκευών. Επιπλέον, η συσκευή επιτρέπει αυτοματοποιημένες λειτουργίες (π.χ. προγράμματα χρόνου), καθώς και τον χειρισμό της εγκατάστασης μέσω εφαρμογής, την απομακρυσμένη συντήρηση μέσω του ProService Portal ή τη σύνδεση εξωτερικών λύσεων Smart Home. Επιτρέπει η εγκατάσταση ενός μόνο System Access Point ανά σύστημα.

- Για εκτενείς πληροφορίες σχετικά με το εύρος λειτουργιών ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο (βλ. κωδικό QR στις παρούσες οδηγίες)
- Για στοιχεία για το Cyber Security δείτε τον κωδικό QR στις παρούσες οδηγίες

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ (απλουστευμένη)

Δια του παρόντος η εταιρεία Busch-Jaeger Elektro δηλώνει, ότι ο τύπος ραδιοηλεκτρικής εγκατάστασης SAP.13 / SAP.3 ανταποκρίνεται στην οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:

▪ <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
 https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871

Περιεχόμενο παράδοσης

- Πλάκα συναρμολόγησης
- 1 x κλέμα σύνδεσης διαύλου free@home (κόκκινη / μαύρη)
- 1 x κλέμα σύνδεσης (κίτρινη / λευκή)
- 1 x τροφοδοτικό USB-C

Προαιρετικός εξοπλισμός:

- 6475 Ux-xxx Ένθετο τροφοδοτικό USB, USB-A & USB-C
- Εξωτερική κεραία 6200 AP/1-WL
- Στικ συναγερμού SAP/A2.11
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 Προσαρμογέας ράγας DIN
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1
- PS-M-64.1.1 Τροφοδοσία τάσης
- Τροφοδοτικό ράγας 24 V DC για ράγα DIN

Τεχνικά στοιχεία

SAP.13 / SAP.3	
Τροφοδοσία τάσης, τροφοδοτικό USB-C (συμπεριλαμβάνεται, SELV)	πρωτεύον: 100 ... 240 V AC, 50 / 60 Hz δευτερεύον: 5 V DC, 2 A
Κατανάλωση ρεύματος 24 V	μέγ. 200 mA
Εναλλακτική τροφοδοσία τάσης	24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Κατηγορία 2 (LPS)
Τροφοδοτικό ράγας 24 V DC για ράγα DIN (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)	▪ Κίτρινη/λευκή κλέμα σύνδεσης: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Τύπος αγωγού: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Απογύμνωση: 6 ... 7 mm
Τάση διαύλου (απαιτείται μόνο για καλωδιωμένους συνδρομητές)	24 V DC μειώνεται μέσω ξεχωριστής τροφοδοσίας τάσης 6201/640.1 PS-M-64.1.1 για Busch-/ABB-free@home® (δεν περιλαμβάνεται)
Σύνδεση διαύλου	▪ Κόκκινη/μαύρη κλέμα σύνδεσης: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Τύπος αγωγού: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm Απογύμνωση: 6 ... 7 mm
Κουμπωτή σύνδεση RJ	Ethernet (RJ45)
Βαθμός προστασίας	IP20
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-5° C ... +45° C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-40° C ... +70° C
Θύρες USB	2 x θύρα USB-A 2.0 Συνολικό ρεύμα USB: 500 mA
Wireless (WL)	
Πρωτόκολλο μετάδοσης	free@home wireless
Συχνότητα μετάδοσης	2.400 ... 2.483 GHz
Μέγιστη ισχύς μετάδοσης WL (wireless)	< 14 dBm
WLAN	
Πρότυπο WLAN	IEEE 802.11 a/b/g/n
Περιοχή συχνότητας WLAN	2.400 ... 2.483 GHz 5.150 ... 5.725 GHz 5.725 ... 5.850 GHz
Μέγιστη ισχύς μετάδοσης WLAN	< 20 dBm

Τοποθέτηση

Υπόδειξη

- Ο πομπός και ο δέκτης επικοινωνούν ασύρματα μεταξύ τους. Η εμβέλεια εξαρτάται από τις κατασκευαστικές συνθήκες. Τοίχοι και οροφές, ειδικά με χαλύβδινη ή μεταλλική επένδυση, περιορίζουν την εμβέλεια. Η απόσταση από τρίτους πομπούς, οι οποίοι εκπέμπουν επίσης σήματα υψηλής συχνότητας (π.χ. υπολογιστές, συστήματα ήχου και εικόνας) θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 m.
- Κατά την εγκατάσταση του System Access Point 3.0 μέσα σε κλειστό, μεταλλικό περίβλημα (π.χ. πίνακας ελέγχου) θα πρέπει για τη λειτουργία WL να συνδεθεί προαιρετικά η εξωτερική κεραία και να οδηγηθεί προς τα έξω.

Σταθερή επίτοιχη τοποθέτηση μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
Τηρείτε τις επιλογές σύνδεσης με τους ισχύοντες κανονισμούς!

- [Α] Επίτοιχια τοποθέτηση:** Βιδώστε την πλάκα συναρμολόγησης απευθείας στον τοίχο. Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω και πιέστε την προς τα κάτω.
- [Β] Τοποθέτηση σε πίνακα ελέγχου:** Στερεώστε τον προσαρμογέα ράγας προφίλ (προαιρετικός εξοπλισμός) στη ράγα προφίλ στον δIANOΜΑ. Βάλτε τη συσκευή στη θέση της, τοποθετώντας την στον προσαρμογέα από πάνω και πιέζοντας την προς τα κάτω.

Σύνδεση

1	Θύρα USB-A
2	Κουμπωτή σύνδεση ethernet (RJ45)
3	Θύρα USB-A
4	Σύνδεση τροφοδοτικού USB-C
5	Εξωτερική κεραία

- Η σύνδεση συρραμμένων αγωγών CAT πραγματοποιείται απευθείας μέσω κουμπωτής υποδοχής RJ45. Χρησιμοποιείτε μόνο λιπασμένους αγωγούς CAT!
- Χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο τροφοδοτικό USB-C, ώστε να τροφοδοτείτε τη συσκευή με τάση. Όλες οι άλλες συσκευές στο δίκτυο (διαυλος free@home) πρέπει να τροφοδοτούνται μέσω της τροφοδοσίας τάσης διαύλου.
- Στη θέση του παρεχόμενου τροφοδοτικού ρεύματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί, επίσης, το προαιρετικό τροφοδοτικό ράγας 24 V DC για ράγα DIN (βλέπε διάγραμμα σύνδεσης [D]).

C	Σύνδεση free@home Bus (απαιτείται μόνο για καλωδιωμένους συνδρομητές)
D	Εναλλακτική τροφοδοσία τάσης Τροφοδοτικό ράγας 24 V DC για ράγα DIN (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
 Κίνδυνος βραχυκυκλώματος - Προσέξτε τον ευρύχωρο διαχωρισμό (> 10 mm) των κυκλωμάτων ρεύματος SELV, συμπεριλαμβανομένης της συσκευής, από τα άλλα κυκλώματα ρεύματος. - Σε περίπτωση που δεν τηρείται η ελάχιστη απόσταση, χρησιμοποιήστε π.χ. ηλεκτρικές πρίζες/μονωτικούς σωλήνες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
 Μην τροφοδοτείτε ποτέ τη συσκευή με τάση ταυτόχρονα μέσω του τροφοδοτικού ρεύματος μέσω της θύρας USB-C και πρόσθετα μέσω της σύνδεσης για την εναλλακτική τροφοδοσία τάσης (τροφοδοτικό ρεύματος 24 V). Χρησιμοποιείτε μόνο μία σύνδεση.

Έναρξη λειτουργίας

- Όλες οι συσκευές του συστήματος πρέπει να είναι σωστά καλωδιωμένες και να τροφοδοτούνται με τάση.
- Σύσταση: Συνδέστε τη συσκευή μέσω WLAN με ένα Smartphone, Tablet ή υπολογιστή.

Άλλες δυνατότητες σύνδεσης και αναλυτικές πληροφορίες για την έναρξη λειτουργίας, την ενσωμάτωση στο δίκτυο και την παραμετροποίηση θα βρείτε στο τεχνικό εγχειρίδιο και στο εγχειρίδιο συστήματος (βλέπε κωδικό QR στις παρούσες οδηγίες).

Δημιουργία σύνδεσης με τη λειτουργία Access Point

- Σύνδεση μέσω WLAN με το System Access Point 3.0 (κωδικός πρόσβασης: βάλτε SSID και κωδικό στην πίσω πλευρά της συσκευής)
- Άνοιγμα του βασιζόμενου στο δίκτυο εργαλείου έναρξης λειτουργίας:
 - αυτόματα εντός της εφαρμογής free@home
 - μέσω UPnP (ρυθμίσεις δικτύου -> διπλό κλικ στη συσκευή)
 - μέσω προγράμματος περιήγησης (εισαγωγή διεύθυνσης IP: 192.168.2.1)
- Ξεκινήστε τον διάλογο για τις βασικές ρυθμίσεις.

Χειρισμός

	Πλήκτρο Accesspoint	
[1]	σύντομο πάτημα του πλήκτρου	Ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη λειτουργία Access Point (λυχνία LED ένδειξης κατάστασης ανάβει μπλε: Λειτουργία Access Point ενεργή)
	παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου (> 40 s)	Επαναφορά στην εργοστασιακή κατάσταση
[2]	Λυχνία LED ένδειξης κατάστασης	
	πράσινο (σύντομο)	Εφαρμόζει τάση
	πορτοκαλί (αναβοσβήνει)	Εκκίνηση συσκευής
	λευκό (συνεχώς)	Συσκευή σε ετοιμότητα λειτουργίας
	μπλε (συνεχώς)	Η λειτουργία Access Point είναι ενεργοποιημένη
	κόκκινο (συνεχώς)	Χωρίς σύνδεση με το WLAN
	κόκκινο (αναβοσβήνει γρήγορα)	Η σύνδεση LAN διακόπηκε
	λευκό/κόκκινο (αναβοσβήνει)	Χωρίς σύνδεση με το myBUSCH-JAEGER / MyBuildings
	off	Χωρίς τάση

Σέρβις

ABB AG – BUSCH-JAEGER
 Freisenbergstr. 2, DE-58513 Lüdenscheid

BUSCH-JAEGER.de
 go.abb/contact

System Access Point 3.0

TEHLİKE
 Γερίlim ileten parçalar ile doğrudan veya dolaylı temas halinde insan vücudu üzerinden tehlikeli akım geçer. Bu durum elektrik şokuna, yanıklara veya ölüme yol açabilir. Γερίlim ileten parçalardaki işlerin usulüne uygun bir şekilde yapılması halinde yangın tehlikesi vardır. - Montaj ve sökme işleri öncesinde şebeke gerilimini kesin! 110 ... 240 V-şebekedeki çalışmaların sadece uzman personel tarafından yapılmasını sağlayın.

- Montaj kılavuzunu dikkatle okuyun ve saklayın.
- Kullanıcıya yönelik daha fazla bilgiye ve planlamaya yönelik bilgilere www.abb.com/freeathome sayfasından veya bu kılavuzdaki QR-kodunu taratarak ulaşabilirsiniz.

Talimatlara uygun kullanım

System Access Point 3.0, merkezi kontrol ve işletime alma cihazıdır. Bu cihaz, ağa bağlı Busch-/ABB-free@home® cihazları ile akıllı telefon, tablet PC veya bilgisayar arasındaki bağlantıyı kurar. Bu sistem aracılığıyla, işletime alma sırasında diğer cihazlar tanımlanıρ ve parametrelendirilir. Cihaz ayrıca otomatik işlevlerin (örn. zaman programları) yanı sıra sistemin uygulama aracılığıyla çalıştırılmasını, uzaktan ProService Portal üzerinden bakım yapılmasını veya harici akıllı ev çözümlerinin entegrasyonunu sağlar. Her bir sisteme sadece tek bir System Access Point kurulabilir.

- Fonksiyon kapsamına ilişkin ayrıntılı bilgiler için bkz. Teknik El Kitabı (bkz. bu kılavuzdaki QR kodu)
- Cyber Security ile ilgili bilgiler için bkz. bu kılavuzdaki QR kodu

AB Uygunluk Beyanı (sadeleştirilmiş)

Busch-Jaeger Elektro firması, SAP.13 / SAP.3 tipi kablosuz sistemін 2014/53/AT sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AT uygunluk beyanının eksiksiz metni, aşağıda belirtilen Internet adresinde yayınlanmaktadır:

- <https://new.abb.com/products/2CKA006200A0868>
 https://new.abb.com/products/2CKA006200A0871

Teslimat kapsamı

- Montaj plakası
- 1 adet free@home bus bağlantı klemensi (kırmızı / siyah)
- 1 adet bağlantı terminali (sarı / beyaz)
- 1 adet USB-C adaptörü

Opsiyonel aksesuar:

- 6475 Ux-xxx USB güç kaynağı ünitesi, USB-A ve USB-C
- 6200 AP/1-WL harici anten
- SAP/A2.11 alarm soketi
- SAP-A1.11 / SAP-A1.1 DIN ray adaptörü
- Busch-/ABB-free@home® 6201/640.1
- PS-M-64.1.1 elektrik beslemesi
- REG güç kaynağı 24 V DC, DIN rayı için

Teknik veriler

SAP.13 / SAP.3	
USB-C adaptörü gerilim beslemesi (ekte, SELV)	Birincil: 100 ... 240 V AC, 50 / 60 Hz ikincil: 5 V DC, 2 A
24 V için akım tüketimi	Maks. 200 mA
Alternatif gerilim beslemesi	24 V DC / 300 mA (SELV) NEC Class 2 (LPS)
REG güç kaynağı 24 V DC, DIN rayı için (teslimat kapsamına dahil değildir)	▪ Sarı / beyaz bağlantı klemensi: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Kablo tipi: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm İzolasyonu sıyırma: 6 ... 7 mm
Bus gerilimi (sadece kablolu katılımcılar için gereklidir)	Aynı gerilim beslemesi üzerinden 24 V DC düşük 6201/640.1 PS-M-64.1.1 Busch-/ABB-free@home® için (Teslimat kapsamına dahil değildir)
Bus bağlantısı	▪ Kırmızı / siyah bağlantı klemensi: 0,8 ... 1,0 mm ▪ Kablo tipi: J-Y(St)Y, 2 x 2 x 0,8 mm İzolasyonu sıyırma: 6 ... 7 mm
RJ konnektörü	Ethernet (RJ45)
Koruma sınıfı	IP20
Ortam sıcaklığı	-5° C ... +45° C
Depolama sıcaklığı	-40° C ... +70° C
USB girişleri	2 x USB-A girişi 2.0 USB toplam akımı: 500 mA
Kablosuz (WL)	
Aktarım protokolü	free@home wireless
Aktarım frekansı	2.400 ... 2.483GHz
Maksimum gönderme gücü WL (wireless)	< 14 dBm
WLAN	
WLAN standardı	IEEE 802.11 a/b/g/n
WLAN frekans aralığı	2.400 ... 2.483GHz 5.150 ... 5.725GHz 5.725 ... 5.850GHz
Maksimum gönderme gücü, WLAN	< 20 dBm

Montaj

Bilgi

- Verici ile alıcı radyo dalga üzerinden haberleşmektedir. Erişim kapsamı, yapısıll özelliklere bağlıdır. Özellikle çelik takviyeli veya metal kaplamalı olmak üzere duvarlar veya tavanlar erişim kapsamını azaltmaktadır. Yüksek frekanslı sinyaller gönderen başka verici cihazlara (örneğin bilgisayar, ses ve video sistemleri) olan uzaklık en az 1 m olmalıdır.
- System Access Point 3.0 sisteminin kapalı metal gövde (örneğin elektrik panosu) içerisine monte edilmesi durumunda, WL modu için opsiyonel olarak harici anten bağlanmalı ve gövde dışına konumlandırılmalıdır.

Sabit yere siva üstü montaj, sadece kuru kapalı alanlarda mümkündür.

Geçerli yönetmelikler ile bağlantı seçeneklerini dikkate alın!

- [Α] Duvara montaj:** Montaj plakasını doğrudan duvara vidalayın. Cihazı yukarı dayayın ve aşağı doğru bastırın.
- [B] Elektrik panosuna montaj:** DIN rayı adaptörünü (isteğe bağlı aksesuar) dağıtım panosundaki DIN rayına takın. Cihazı adaptörün üzerine yukarıdan yerleştirip aşağıya doğru bastırarak takın.

Bağlantı

1	USB-A girişi
2	Ethernet soket bağlantısı (RJ45)
3	USB-A girişi
4	USB-C bağlantı adaptörü
5	Harici anten

- Patch'li CAT hatları, doğrudan RJ45 girişi üzerinden bağlanıρ. Sadece ekranlı CAT hatları kullanın!
- Cihaza gerilim sağlamak için birleştirilen USB-C adaptörünü kullanın. Ağdaki diğer tüm cihazlar (free@home bus) bus gerilim beslemesi tarafından beslenmelidir.
- Birlikte verilen güç kaynağı ünitesi yerine, DIN montaj rayı için isteğe bağlı REG güç kaynağı ünitesi 24 V DC kullanmak da mümkündür (bkz. bağlantı şeması [D]).

C	free@home Bus bağlantısı (sadece kablolu katılımcılar için gereklidir)
D	Alternatif gerilim beslemesi REG güç kaynağı 24 V DC, DIN rayı için (teslimat kapsamına dahil değildir)

UYARI
 Kısa devre tehlikesi - Cihazın SELV akım devreleri dahil olmak üzere SELV akım devreleri ile diğer akım devrelerinin birbirinden ayrı yerde (> 10 mm) olmasına dikkat edin. - Minimum mesafe sağlanamıyorsa, örneğin elektronik prizler / izolasyon kılıfları kullanın.